



청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 과정에 대한 탐색적 연구 -중국의 청각장애 대학생들을 중심으로-*

왕 준 진** · 권 순 우***

Exploratory Research on the Sign Language Acquisition Process of Hearing-Impaired Students in Hearing Families

-The Case of Hearing-Impaired College Students in China-*

Wang, Jun-Zhen** · Kwon, Soon-woo***

ABSTRACT

[Purpose] This study examined the process of acquiring Chinese Sign Language by nine hearing-impaired college students living in a hearing families and investigated their perception of the acquisition and use of these languages. **[Method]** The study used qualitative research methods to recognize each individual's unique experience. The researcher attempted to objectively deduce the subjects' language acquisition process and language perception through the overall research process, which covered interviews, recordings, and analysis. **[Results]** First, the participants' interaction with peers was the main path to learning sign language. All subjects in the present study developed a hearing impairment during the sensitive period of language acquisition, this being a time when children cannot decide their own first language. As a result, the parents who believed that acquiring sign language would negatively affect their children's spoken language acquisition and hence objected to their children's learning it decided that spoken language should be their child's first language. Second, the language skills and frequency of language use of the research participants affected their preference for their native language. Those who had used spoken language since childhood considered this to be their native language, while those whose sign language skills were better than their spoken language skills regarded sign language as their native language. **[Conclusion]** Mainstream culture and mainstream language influence the language perception of people with hearing impairment. Although most of the participants in this study liked sign language, they also acknowledged that spoken language is important and necessary for integration into mainstream society.

Key Words : Hearing Impairment, Individual in-depth interview, Sign Language Acquisition

* 이 논문은 대구대학교 2023년 학술연구비 지원에 의해 수행된 연구임

** 제 1저자, 대구대학교 대학원 박사과정

Doctoral Student, Daegu University

*** 교신저자, 대구대학교 특수교육과 교수, 한국특수교육문제연구소 소장(kswww1114@hanmail.net)

Professor, Dept. of Special Education, Daegu University

I. 서론

1. 연구의 필요성 및 목적

언어습득에서 가장 중요한 환경으로 가정을 꼽을 수 있다(韓雨岑, 2022). 아동이 가족으로부터 물려받은 최초의 언어교육 활동은 원시 가정에서 처음 시작되었다. 이러한 가정 언어 환경은 아동의 모국어 구조 시스템 형성에 직접적인 영향을 미치는 동시에 아동의 제2언어 학습 과정에도 일정한 영향을 미친다(郭玉祺, 2015). 일반적으로 0-3 세는 아동의 언어발달에 매우 중요한 시기로 듣기 및 구어 능력이 빠르게 형성된다. 이러한 언어의 세대 간 전달은 청인 아동이 자신의 가족 구성원과 상호작용하는 과정에서 자연스럽게 학습된다. 그러나 청각장애 아동의 언어습득은 청인 아동과 다른데, 관련 연구에 따르면 청각장애인의 약 96%가 청인 가정에서 태어나고, 약 4%만이 청각장애인의 가정에서 태어난다(Mitchell & Karchmer, 2004). 청인 가정에서 청각장애 아동은 유일한 청각장애인이며, 이들은 청각장애로 인해 구어 위주의 가정 언어 환경에서 구어를 자연스럽게 익힐 수 없다. 또한 대부분의 청각장애 아동 부모들은 자녀의 청각장애를 초기에 받아들이지 못해 구어 재활에 힘을 쏟으며, 청각장애 자녀가 다양한 방법을 통해 구어를 습득하고 말할 수 있기를 기대한다(王敏, 2021).

청각장애인의 대부분은 청인 가정에서 성장하는 것으로 나타났다. 따라서 이러한 환경에서는 수어의 언어학적 지위가 인정되지만 여전히 많은 전문가와 교육자로 하여금 수어를 놓인 언어발달의 장애물로 간주하고 있다. 심지어 인공와우 수술을 하게 된 경우 아동에게 수어를 금지하는 등, 농아동의 수어 사용이 언어발달에 부정적 영향을 가져올 것이라고 생각한다(陈乐乐, 2015). 그리고 이러한 수어와 구어에 대한 논쟁으로 많은 청각장애 아동의 부모도 수어를 저급한 언어로 간주하거나 말하기 교육의 실패에 따른 차선책으로 선택하는 경향이 있다(许静荣, 2017). 최근 몇 년 동안 보청기와 인공와우 이식 기술의 급속한 발전은 난청 및 농아동의 청력을 회복하는 데 분명 어느 정도의 도움을 주었으며 동시에 이는 구어주의 주장을 뒷받침하는 강력한 근거로 사용되었다(김태숙, 권순우(2019); 刘俊飞, 许梦杰, 杨亦鸣, 2018). 그러나 인공와우 수술을 받은 청각장애 아동의 언어능력은 여전히 청인 아동에 비해 부족하다는 연구 결과가 지속적으로 증가하고 있는데, Holt와 Svirsky(2008)에 의하면 출생 후 12개월 안에 인공와우를 이식한 청각장애 아동 대부분의 언어능력은 같은 연령의 청인 대조군과 비교할 때 뒤쳐져 있다고 했다. 그리고 Geers 등(2009), Holt, Svirsky(2008)와 邱素梅 등(2021)은 인공와우를 이식한 청각장애 아동 간 구어능력에 큰 차이가 있음을 발견하였다.

이에 반해 청각장애인이 수어를 빠른 시기에 습득할수록 그들의 말하기 능력도 향상된다는 사실이 선행 연구에 의해 입증되고 있으며(Newport, 1988), 청각장애인이 수어를 습득할 경우 그들의 구어 재활에 부정적 영향을 미친다는 연구 결과는 발표된 바 없다. Strong과 Prinz(1997)는 연령과 지능의 영향을 제외하고 청각장애 아동의 수어 능력이 좋을수록 읽기 능력과 쓰기 능력이 좋아진다고 하였다. 또한 청각장애 아동의 수어습득은 청력의 제한을 받지 않기 때문에 풍부한 수어습득 환경이 제공될 경우 언어 학습 초기에 수어를 제1언어로 어렵지 않게 학습할 수 있어 청각장애 아동도 일반적인 언어발달 단계를 경험할 수 있다. 농인 부모의 자녀는 언어학습에 있어서 청인 부모의 자녀보다 더 뛰어난 경우가 많은데, 이는 농인 부모의 경우 자녀의 요구에 더 민감하기 때문이다. 뿐만 아니라 농인 부모와 자녀 간에는 공통의 의사소통 채널인 수어를 이용하는데, 이는 청인 부모에게는 없는 능력이다(倪兰, 和子晴, 2022).

청각장애인의 언어습득에 대한 연구와 관련하여 邓慧兰(2014)는 청각장애인의 언어습득을 위해 수어와 구어의 이중언어가 통합되는 환경을 조성해야 한다고 주장한다. 劉俊飛 등(2018)의 연구에서도 수어가 농아동들의 초기 언어학습에 가장 효과적이라고 주장하였다. 그러나 청각장애 아동을 위한 완전한 수어환경 또는 이중언어 환경을 조성하는 것은 어려운 일이기 때문에 중국의 청각장애 아동 언어습득에는 학교가 큰 역할을 담당하고 있다.

역사적으로 20세기 초, 중국의 농학교에서 여러 가지 교육 방법을 실시하였으며, 수어 교육을 채택하는 농학교가 가장 많았다. 하지만 1950년대에 청각장애교육자들은 수어 교육을 받은 농학생들의 읽기 및 쓰기 능력이 부족하다고 주장하였으며 수어 교육은 낙후한 교육 방법이기 때문에 구소련의 구어 교육을 중국에도 도입해야 한다고 주장했으며, 그 결과 구어 위주의 교육이 중국 농학교에 전국적으로 보급되었다(陈建军, 2012). 이후 중국은 1996년과 2004년, 두 차례의 이중언어 교육 실험을 진행하여 긍정적인 성과를 거두었지만 여러 가지 이유로 이중언어 교육은 전국적으로 확산되지 못했다(吴安安, 1998; 郑荔, 2009). 그리고 오늘날 중국 대부분의 농학교는 여전히 구어를 중심으로 하고, 수어를 보조로 하는 교육 모델을 채택하고 있지만 농학생 간 주요 의사소통 방법은 수어가 대부분을 차지하고 있다(俞芹, 2014).

앞서 기술한 것처럼 대부분의 농아동은 청인 가정에서 태어난다. 이것은 농아동 부모가 자녀의 언어를 자연스럽게 교육하는 다른 부모와는 상당히 다른 환경에 처하게 됨을 의미한다. 대다수의 가정에서 이루어지는 언어습득은 사회에서의 언어습득보다 상대적으로 더 자연스럽게 이루어지는 경향이 있지만 농아동이 속한 가정에서는 오히려 가정에서 이루어지는 언어습득 과정이 더 직접적이다. 또한 그로 인한 결과 농아동에게 미치는 영향력 또한 매우 크고 중요하다(倪兰, 雷红波, 2021). 따라서 청인 가정에서는 수어, 구어, 문어 등 다양한 언어 선택에 직면할 때 언어에 대한 부모의 태도

와 관념에 의해 자녀의 언어습득 내용과 방식, 그리고 가족 내 언어 활동 방식이 결정되는데 이러한 결정은 결과적으로 아동의 언어 및 인지 능력 발달 방향에도 큰 영향을 미친다. 그런데 수어에 대한 인식이 높지 않은 현재 상황에서 농아동의 부모는 사회적인 분위기에 영향을 받아 수어에 대한 편견과 배타적인 태도를 가질 수 밖에 없고, 이는 청각장애인의 제1언어 습득에도 영향을 미치는 등 청각장애인의 언어발달과 인식에 부정적인 영향을 초래하고 있다(雷红波, 2020).

중국에서 수행되어진 청각장애인의 언어습득에 대한 연구는 鄧慧蘭(2014)이 청각장애 아동의 수어습득 연구를 이중언어 통합교육 연구로 옮기는 방법을 주장했다. 徐子淇, 贾兆娜(2020)은 청각장애 아동 언어습득 분석, 國華(2007)은 자연수어습득과 구어 습득의 비교 및 시사점 등을 연구하였다. 그러나 중국의 청각장애인을 대상으로 하는 구어 및 수어습득 과정에 대한 연구는 미미하다. 한국에서는 나운환, 강운주(2001), 원성욱(2002)이 농인의 수어습득에 관한 외국의 선행연구를 중심으로 연구를 하였고, 김병하, 권순우(2001)와 권순우, 김병하(2003)는 한국의 청각장애 특수학교에 재학 중인 학생과, 청각장애 특수학교를 졸업한 대학생의 수어습득에 관하여 연구하였으며, 신환희(2018)는 청인 가정에서 성장한 20-50대 청각장애인을 대상으로 수어 및 구어습득 과정을 연구했다.

이와 같이 중국과 한국에서 청각장애인의 언어습득에 대한 연구는 이미 몇몇 연구들을 통하여 논의되었다. 하지만 청인 가정환경에서 자란 청각장애 학생이 수어를 어떻게 접하고 습득하는지에 대한 연구는 중국에서 부족한 실정이다. 이에 본 연구는 청인 가정환경에서 자란 중국의 청각장애 대학생을 연구 참여자로 하여 수어습득 방법, 수어습득에 미치는 요인, 수어습득 정도, 수어에 대한 인식과 자신의 정체성 등을 심층 면담을 통해 확인하므로써 이에 대한 다각적이고 종합적인 정보를 얻고자 하였다. 또한 이를 통해 추후 농인의 수어습득 연구와 청각장애 학생의 언어 교육 측면에서의 기초 모델을 제공하고자 한다.

2. 연구 문제

본 연구는 구어(중국어)를 제1언어로 학습하고 성장과정에서 수어(중국어수어)를 습득한 청각장애 대학생을 연구 참여자로 하여 그들의 수어습득 과정을 알아보고자 하였다. 이러한 연구 목적을 위해 설정한 연구 문제를 구체적으로 기술하면 다음과 같다.

첫째, 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 과정은 어떠한가?

둘째, 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 및 활용에 관한 인식은 어떠한가?

II. 연구 방법

1. 연구 참여자

질적 연구에서 연구 참여자 선정 시 고려해야 하는 가장 중요한 원칙은 현상을 보다 잘 이해할 수 있도록 풍부한 정보를 제공해 줄 수 있는 사례를 찾는 것이다(조홍식 외, 2015). 이에 다음과 같은 조건에 따라 연구 참여자를 선정함으로써 청인 가정환경에서의 청각장애 학생의 수어습득 과정 및 수어 인식을 보다 구체적으로 연구하고자 하였다.

첫째, 대학교에 재학 중인 농학생이며, 둘째, 부모 모두 청인이고, 셋째, 가정환경이 청인문화로 구성되어 있다. 넷째, 일상생활 속에서 청인과 원활히 구어로 의사소통할 수 있고, 농인과의 큰 문제없이 수어로 의사소통할 수 있으며, 다섯째, 연구 참여자는 중국의 여러 지역에서 성장한 배경을 가지고 있다.

해당 조건에 따라 중국의 ○○사범대학교 및 ○○기술대학교에서 총 9명의 연구 참여자를 선정했다. 중국은 지역 간 경제 발전의 차이가 매우 크기 때문에 연구 참여자 선정 시 중국의 여러 지역에서 성장한 배경을 가진 청각장애 대학생을 선정함으로써 청각장애 학생의 언어습득 과정에 지역적 특성이 반영되지 않도록 했다. 9명의 연구 참여자 중 2명은 고열로 인한 청각장애를 가지고 있으며, 유전이 1명, 원인불명이 2명, 약물 중독이 4명이다. 9명의 연구 참여자 중 7명은 보청기를 착용하고 있으며, 인공와우 수술을 받은 연구 참여자는 2명이다. 구체적인 정보는 표 1과 같다.

2. 연구 절차

본 연구는 질적 연구방법으로 실시하였다. 본 연구의 주제와 관련된 이론과 문헌을 정리하고 연구 목적과 연구 문제를 설정하였다. 연구 목적과 연구 문제에 의해 목표 표집으로 연구 참여자를 선정하였다. 심층 면담에 사용된 질문지는 아동 언어 발달 단계 이론, 언어습득 이론과 제2언어 습득이론을 근거로 권순우, 김병하(2003)의 중도 실청자의 수어습득에 대한 연구와 신환희(2018)의 청인 가정에서 성장한 농인의 언어 습득에 대한 연구를 참고하여 반구조화된 설문지를 작성하였다. 작성한 질문지를 토대로 2명의 연구 참여자에게 예비 면담을 실시하였고, 예비 면담 과정과 결과에 의해 2명의 중국 특수교육 전문가와 함께 질문지 내용을 재수정 및 보완하였다.

<Table 1> Characteristics of the Study Participants

Name	Sex	Age	Primary/ secondary communication languages	When disability occurred	Hearing test result	Hearing aids
A	Male	20	Spoken languages/ Sign languages	4 year	Left: 80dB Right: 70dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
B	Female	20	Sign languages/ Spoken languages	1 year	Left: 96dB Right: 100dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
C	Female	24	Sign languages/ Spoken languages	2 year	Left: 100dB Right: 100dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
D	Male	19	Spoken languages/ Sign languages	3 year	Left: 87dB Right: 97dB	Left: · Right: Cochlear Implant
E	Male	21	Sign languages/ Spoken languages	1 year	Left: 95dB Right: 95dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
F	Male	19	Spoken languages/ Sign languages	3 year	Left: 80dB Right: 90dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
G	Male	23	Sign languages/ Spoken languages	2 year	Left: 85dB Right: 70dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
H	Female	20	Spoken languages/ Sign languages	0 year	Left: 85dB Right: 90dB	Left: Hearing Aid Right: Hearing Aid
I	Female	23	Spoken languages/ Sign languages	3 year	Left: 111dB Right: 106dB	Left: · Right: Cochlear Implant

연구 참여자와 함께 면담 시간을 정한 후에 2023년 5월부터 2023년 8월까지 3개월 동안 심층 면담 진행 및 면담 자료의 정리를 실시하였다. 연구자는 청인이고, 중국에서 수어 통역사로 10여년 동안 일한 경험이 있으며, 현재 정주시에 있는 J대학교 수어 통역학과 부교수로 재직하고 있다(현재 휴직 상태). 따라서 수어나 구어로 연구 참여자와 의사소통하는데 큰 어려움은 없었다. 자료를 충분히 수집하기 위해 참여자들이 원하는 대로 수어, 구어 또는 수어와 구어를 함께 사용하는 방식을 선택하여 면담을 실시하였다. 면담 과정에서 수어나 구어 및 중국의 온라인 회의 소프트웨어 ‘腾讯会议’을 통해 1대 1로 연구 참여자들과 심층 면담을 실시하고 녹화하였다. 녹화된 내용은 ‘Word’를 활용하여 그대로 옮겨적고, 문서화하여 파일 형태로 저장하였다.

그 이후 수집된 심층 면담 내용은 면담 시에 녹화된 내용, 전사된 내용, 면담 상황이나 내용을 정리한 필드 노트, 면담을 실시하기 전 연구 참여자들은 제공한 자료 등을 기본으로 하여 연구 문제에 따라 이를 바르게 유목화하여 분석하였고, 이렇게 분석된 자료를 바탕으로 주제를 도출하였다.

3. 자료 수집

1) 면담 전 자료 수집

중국 청각장애 학생들의 문장력·독해력 수준은 청인 학생보다 낮다. 연구에 따르면 대부분의 청각장애 학생들은 같은 연령의 청인 아동보다 평균 3-4년 지체된 문어 능력을 가진다(汪飞雪, 陈熙, 2014). 따라서 연구 참여자들의 언어 수준을 더욱 정확히 파악하기 위해 인터뷰 외에도 자신의 수어습득 과정을 소개하는 글을 300자 정도 작성할 것을 요청하였다. 또한 참여자의 수어 수준을 파악하기 위해 본인의 수어습득 과정을 수어로 표현하는 3분 내·외의 영상을 요청하였다.

2) 예비 면담

면담으로 연구를 수행하고자 하는 모든 연구자들은 예비 연구를 실시하여 소수의 연구 참여자를 대상으로 미리 면담할 것을 적극적으로 권하고 있다(박지선, 이대균, 2013). 이에 본 연구에서도 본격적인 심층 면담을 실시하기 전, 참여자의 풍부한 응답을 이끌어 내기 위해 예비 면담을 실시하였다. 이러한 예비 면담을 통해 연구자들은 실제 심층 면담의 일련의 과정을 경험할 수 있으며, 본인의 면담 장·단점을 파악해서 실제 심층 면담의 내용을 수정 적용할 수도 있다(Locke, Spirduso, Silverman, 2013).

따라서 본 연구에서도 연구 참여자들 중 참가자 2명을 대표로 선정하여 예비 면담을 실시하였다. 이 2명의 참가자들은 각각 B와 H이다. 2명의 연구 참여자를 예비 면담 대상으로 선정한 이유는 다음과 같다. 먼저 B는 중국의 충칭 출신이고, H는 귀주성 출신인데 이 두 지역은 경제적으로 큰 격차가 있다.

이들에 대한 면담 내용을 녹화하기 위해 본 연구자는 참여자들의 동의를 얻은 후 면담을 진행하였다. 예비 면담 후 참여자의 의견 및 면담 과정에서 나타난 질문지 오류는 지도교수와의 논의를 통해 수정·보완하였다.

3) 심층 면담

심층 면담을 효율적으로 실시하고 연구 참여자의 수어습득 과정에 대한 정보를 풍부하게 얻을 수 있도록 심층 면담을 실시하기 전, 참여자에게 미리 질문지를 제공하였다.

본 연구에서는 청각장애 대학생 9명을 심층 면담의 대상으로 선정하였는데 청각장애 대학생을 대상으로 2번의 면담을 진행하였다. 첫 번째 면담은 연구 참여자 본인의 구어습득에 대해 구체적인 경험을 이야기하였고, 두 번째는 연구 참여자 본인의 수어습득 과정과 수어습득 및 활용, 자신의 인식에 대해 구체적으로 면담하였다. 청각장애

학생 면담 시 제시되는 질문 내용은 각각 다음 표 2와 같다.

〈Table 2〉 Sign language acquisition questionnaire for hearing-impaired students

Sign language acquisition	Questions
Start of sign language acquisition	1. What was your sign language proficiency before you started learning sign language? 2. What prompted you to learn sign language? 3. When, where, and how did you start learning sign language?
Sign language acquisition process	1. What was the most difficult part (vocabulary, grammar) of sign language acquisition, and what made it difficult? 2. Which do you find more helpful in becoming fluent in sign language and accurately expressing its meaning: a) communicating with deaf people in daily life or b) learning in class? 3. Do you make mistakes in content or grammar when communicating with a deaf person learning sign language? If so, in what situations? 4. What were the attitudes of your parents and family members toward your sign language acquisition and how did they affect the participant's sign language acquisition? 5. Do you think that spoken language has influenced your sign language acquisition, such as using spoken language grammar while using sign language or substituting fingerspelling for unfamiliar sign language words?
Factors affecting sign language acquisition at school	1. Do you believe that communicating with peers helps you learn sign language? 2. In terms of the research participant's sign language acquisition process, how did your teacher influence it? 3. Is what you learned in sign language classes often used in your daily life?
Current status of sign language use	1. What is your current level and status of sign language use? 2. Do you consider whether you are using correct grammar and vocabulary when communicating in sign language with a deaf person? 3. How do you resolve difficulties expressing yourself in sign language while communicating with a deaf person?
Perception of spoken and sign languages	1. Among the four types of identity (deaf identity, hearing identity, marginal identity, and bicultural identity), which do you identify with? 2. What do you think is your native language and why? 3. What was your perception of sign language before learning it? 4. Between sign language and spoken language, which do you consider more important in your life and why? 5. Between spoken language and sign language, which do you prefer and why?

4. 자료 분석

자료 분석은 질적 연구에서 중요한 단계이며, 원본 데이터의 의미 있는 해석 과정이다. 연구 참여자들이 제공한 모든 면담 내용은 연구 참여자 본인과 학부모의 동의로 실시간 화면을 통해 진행됐으며, 인터뷰 과정 전체를 녹화·보존했다. 김영천, 정상원(2015)은 일반적인 질적 자료 분석 과정으로 전사 작업, 코딩 작업, 주제 발견의 3단

계를 제시하였다.

전사는 기록하거나 수집한 자료를 추후 분석하기 위해 체계적으로 다시 받아 적는 것을 뜻한다. 또한 전사는 현장에서 수집한 내용을 컴퓨터 파일에 입력하여 저장하고 새로운 형태로 변환하는 과정이다(김영천, 정상원, 2015).

코딩작업 단계에서는 먼저 선택적 집중 조명법을 이용해 전사 단계에서 현상이나 경험과 관련하여 본질을 드러내는 것으로 보이는 진술들이나 어구에 밑줄을 그으면서 강조 표시를 하였다. 다음은 세밀하게 읽는 세분법에 따라 문장 하나하나에서 기술되는 현상과 경험에 관해 질문하고, 요약하며 엑셀표에 정리하는 과정을 거쳤다.

끝으로 표를 이용하여 참여자의 본질적 주제가 시각적으로 한눈에 드러날 수 있도록 하였다.

5. 연구의 정당성과 윤리성 확보

1) 연구의 정당성 확보

본 연구는 질적 연구자로서의 역량을 함양하고 연구의 정당성을 제고하기 위하여 다음과 같이 노력하였다.

첫째, 연구 참여자 확인은 연구자가 연구 참여자의 신뢰성을 올바르게 반영했는지 면담 전사 자료, 관찰자료 및 초기 원자료 분석의 정확성 등을 연구 참여자로 하여금 재확인하게끔 하는 것이다(Lincoln & Guba, 1985). 연구 참여자로부터 수집되어 전사된 자료를 먼저 연구 참여자에게 보내어 연구 참여자에게 자료의 정확성을 확인하였다. 자료가 확인된 후에 자료 분석 과정에서 연구 참여자의 원문을 정확하게 사용하여 사건을 묘사하고, 면담에서 수집한 자료를 최대한 성실하게 기술함으로써 주관적인 판단의 영향을 피하였다.

둘째, 삼각측정법(triangulation)을 통하여 연구의 타당도를 확보하고자 한다(김영천, 정상원, 2015). 수집된 자료에 대한 분석 및 해석 과정에서 지도교수를 포함해 한국 및 중국의 청각장애교육 분야 전문가 3명이 서로 의견을 교환함으로써 주관적인 생각이 담기지 않도록 하였다. 또한 자료적 의미 분석과 해석을 강조하여 연구 참여자에게 개별적으로 연락해 본인의 의도에 부합하는지 확인함으로써 연구 결과의 정확성을 높였다.

2) 연구의 윤리성 확보

질적 연구에서는 연구결과 만큼이나 연구윤리에 가치를 두고 있다(김영천, 정상원, 2015). 본 연구에서는 연구 참여자 9명 및 연구 참여자의 가족과 개별 심층면담을 하기 전

연구 참여자와 그들의 가족 전원에게 윤리적 준거에 따라 연구자의 소개와 연구 목적과 연구 절차에 대한 소개, 연구 참여의 자발성 및 언제든지 연구 참여를 중단할 수 있는 권리 보장, 비밀 보장, 연구 참여를 통해 따르는 혜택 등을 상세하게 설명하였다. 이에 연구 참여자로부터 동의를 구하는 절차를 거쳤다.

연구자와 연구 참여자는 면담 실시 전에 쌍방 합의의 필요에 따라 ‘연구 참여 동의서’에 서명하여 연구 참여자의 은밀한 사생활과 권익을 충분히 보호한다.

III. 연구 결과 및 논의

1. 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 과정

본 연구는 청각장애 학생 수어습득 과정을 중심으로 분석하고자 하였으며, 수어학습 동기와 방법, 수어습득 과정, 수어 의사소통 상황 등 세 부분으로 구성되었다. 이 연구 결과의 면담 분석은 표 3과 같다.

〈Table 3〉 Sign language acquisition process for hearing impaired students in a hearing home environment

Main category	Middle category	Small category	Concept
Sign language acquisition process	Motivation and method for sign language acquisition	.	Bilingual environment in a school for the deaf, Wanting to communicate with deaf people, Learning sign language to get a job, Learning sign language from teachers, Learning sign language from seniors and peers
	Sign language acquisition process	Factors affecting sign language acquisition	Interacting with peers is helpful, Class content is not very helpful, Parents oppose the use of sign language
	Status of communication in sign language	How to resolve communication difficulties	Communicate via smart devices, Use fingerspelling, Omit adjectives
		Is grammatical and lexical accuracy considered?	Consider lexical accuracy, Communicate by selecting sign language vocabulary according to the other person's region, Do not consider grammar

1) 수어습득 동기와 방법

연구 참여자들이 수어를 배운 동기는 다양했다. 연구 참여자 중 농학교 출신들은 농학교가 수어와 구어를 병행하여 사용하는 언어 환경이었기 때문에 수어를 습득하게 된 경우가 많았으며, 일반학교 출신 중에는 가족을 위해서 배운 경우나 농인과의 소통을 위해 배운 경우도 있었다.

저는 대학교에 입학한 후 수어를 배우기 시작했습니다. 우리 반 친구들은 모두 농인인데 그중 절반이 수어로 의사소통했기 때문에 저도 친구들과 의사소통하려면 수어를 배워야 했습니다. 게다가 저는 대학교에 입학한 후 경험을 쌓기 위해 몇 개의 프로젝트를 만들어 운영하고 있었습니다. 이 프로젝트에 많은 농인 친구들이 가입했는데 프로젝트를 잘 운영하기 위해서는 수어가 필수였습니다. 그들과 소통하기 위해 제가 글자를 쓰면 농인 친구들은 저에게 수어를 가르쳐 주었습니다(연구 참여자 A).

저는 농학교 유치원에 입학한 후 수어 공부를 시작했는데 그전에는 수어가 무엇인지 전혀 몰랐습니다. 유치원에서는 한 농인 선생님이 우리의 수어 수업을 담당했는데 월요일부터 금요일까지 매일 수어 수업이 있었습니다. 그리고 농학교 친구들에게도 수어를 많이 배웠습니다(연구 참여자 B).

저는 농학교에 입학해서 처음 수어를 배웠습니다. 그때 다른 친구들은 모두 수어를 할 줄 알았는데 저만 못했습니다. 게다가 농학교에서 선생님들은 수어와 구어를 병행하여 수업을 진행했기 때문에 수어를 할 줄 모르면 친구랑 이야기할 수 없고, 수업도 제대로 듣지 못하는 상황이었습니다(연구 참여자 C).

농학교에서 저는 실험반에 속해 있었습니다. 학생들은 청력과 구어가 모두 괜찮았고, 선생님은 수업 시간에 수어를 조금만 사용했습니다. 초등학교 3학년 때 우리 반에 새로운 친구가 들어왔는데 그는 청력이 좋지 않았기 때문에 선생님은 수업 시간에 구어와 수어를 함께 사용하셨습니다. 저는 그때 선생님이 하는 수어가 재미있어 보였고, 선생님의 수어를 따라 하며 결국 수어를 배우게 되었습니다. 우리 학교의 다른 반 친구로부터도 수어를 많이 배웠다(연구 참여자 D).

저는 농학교에 입학한 후 수어를 배우기 시작했습니다. 모든 선생님들은 수업할 때 수어와 구어를 동시에 사용했는데 그런 선생님들을 보면서 저는 수어를 천천히 배울 수 있었습니다. 저는 당시 어렸고, 조금 통통했는데 농학교 선배들은 저를 자주 놀리면서도 귀여워하며 저와 수어로 소통하거나 저에게 간단한 수어를 가르쳐 주었습니다(연구 참여자 F).

제 언니가 농인인데 구어를 전혀 사용하지 못했습니다. 제가 어렸을 때 언니는 저와 어머니에게 수어를 가르쳐 준 적도 있었습니다. 제가 수어를 못 한다면 언니를 도와줄 사람이 아무도 없으니까요. 대학교에 입학한 후에 다른 농학생들에게 수어를 많이 배웠습니다(연구 참여자 H).

대학교 입학 후 배정받은 기숙사에는 저보다 학년이 높은 선배들만 있었습니다. 그들은 모두 수어로 의사소통을 했었는데 말을 할 수 있었던 저를 그들이 청인이라 착각하기에 저는 제가 청인이 아니라고 이야기했습니다. 그들은 수어를 사용해 저와 이야기를 나누고 싶어 했으나 저는 수어를 할 줄 몰랐습니다. 하지만 저 또한 그들과 너무 이야기하고 싶었기에 저는 결국 수어를 배웠습니다(연구 참여자 I).

이처럼 중국의 농학교는 대부분 수어와 구어를 함께 사용하는 경향이 있다. 이러한 환경 속에서 농학교 출신의 연구 참여자들은 자연스럽게 수어를 습득하게 된다. 연구 참여자 B는 유치원 때부터 교사가 수어를 가르쳤기에 자연스럽게 학습하게 되었다. 연구 참여자 C는 농학교가 구어와 수어를 병행하여 사용하는 환경이었기 때문에 수어를 습득하게 되었다. 연구 참여자 D, F는 교사의 수어가 재미있어서 수업 때 교사를 따라 하다가 수어를 습득하게 되었다고 언급했다. 일반학교 출신인 연구 참여자 A는 농인 커뮤니티에 가입도 하고, 취직을 위한 스펙도 쌓으며 청각장애인들과의 소통하기 위해 수어를 습득하게 되었다. 연구 참여자 H는 청각장애인 언니의 의사소통에 도움을 주기 위해 수어를 습득하게 되었다고 언급했다. 연구 참여자 I는 다른 청각장애인들과 의사소통하기 위해 수어를 배웠다.

농학교 출신 연구 참여자들은 주변 환경 및 교사의 영향을 받아 어릴 때 부터 수어를 배우기 시작했고, 일반학교 출신 연구 참여자들은 자신의 필요에 의해 수어를 배우게 되었다.

농학교 출신인 6명의 연구 참여자들은 농학교에 입학한 후 수어습득을 시작하였다. 농학교에서는 수어를 습득하는 두 가지 주된 방식이 있는데, 하나는 고학년 선배와 또래에게 습득하는 것이고, 하나는 교사로부터 습득하는 것이다. 이 두 방식은 청각장애 학생이 수어를 습득하는 과정에서 병행된다. 현재 중국에서는 대부분의 농학교에서 토털 커뮤니케이션 방식으로 수업을 진행하고 있다(张晓丽, 黄丽娇, 2021). 즉, 교사가 수업할 때 구어로 말하는 동시에 손으로 수어를 하는 것이다. 따라서 청각장애 학생들은 수업 중 교사로부터 수어를 습득할 수 있다. 또한 일부 농학교에서는 학생들의 수어 능력 향상을 위해 수어 과정을 개설하기도 한다.

2) 수어습득 과정

(1) 또래가 수어습득에 미치는 영향

연구 참여자들은 수어와 구어를 모두 자유롭게 사용하는 이중언어 청각장애 학생인데 수어를 사용하는 청각장애인들은 연구 참여자를 대하는 태도가 다르다. 대부분의 청각장애인은 긍정적인 태도를 취하며 연구 참여자들과 교제하지만 극소수의 청각장애인들은 연구 참여자들이 청각장애인에 속하지 않으며 사고방식이 다르다고 생각해 배척하였다.

청각장애 학생들은 저에게 매우 친절하고 따뜻하게 해주기 때문에 저는 그들을 가족처럼 느낍니다. 제가 어려울 때 그들은 저를 적극적으로 도와줍니다. 이렇게 따뜻한 환경 속에서 수어를 익히고 싶은 건 당연한 마음일 것입니다. 친구들은 평소에도 저의 수어 능력에 약간의 진전이라도 있으면 칭찬하고 격려해 줍니다. 우리들은 종종 수어로 이야기를 나누곤 하는데 만약 제가 수어를 했을 때 친구들의 표정이 이상하다면 저는 제가 수어를 잘못 표현했음을 깨닫고, 즉시 다시 합니다(연구 참여자 A).

솔직히 말해서 일반학교에서는 많은 친구들이 저를 괴롭혔지만 농학교에서는 친구들이 저에게 많은 관심을 기울여줍니다. 제 친구들은 저에게 수어를 많이 가르쳐 주었습니다(연구 참여자 C).

농학교에 있었을 때 저보다 한 학년 위인 친한 친구가 있었습니다. 저는 그 친구를 따라 수어를 배우곤 했으며 고학년 선배들이 하는 수어 동작을 따라 하기도 했습니다. 사실 선배들은 우리들과 잘 어울려주지 않았습니니다. 우리를 만나면 머리를 쓰다듬거나 얼굴 만지면서 보살펴주었고, 도움이 필요할 때는 도와주었지만 수어로 같이 이야기해 주지는 않았습니니다(연구 참여자 D).

제가 농학교에 있었을 때 저는 친구들을 따라 하며 대부분의 수어를 배웠습니다. 저는 종종 친구들과 함께 놀고, 이야기를 나누곤 했습니다. 우리들의 대화 내용 또한 풍부하고 범위가 넓었기 때문에 재미있게 이야기를 나누었습니다(연구 참여자 E).

저는 농학교에서 자랐습니다. 농학교에는 수어를 굉장히 잘하는 분들이 있는데 저는 그분들의 영향으로 수어를 배웠습니다. 처음 수어를 배울 때는 어떻게 하는지 몰라 동작을 모방했습니다. 예를 들면 밥 먹는 동작, 화장실 가는 동작처럼요. 친구들은 이런 동작을 보고, 제가 뭘 하려는지 이해를 하더라고요(연구 참여자 F).

저는 일반학교에서 초등학교 3학년을 끝낸 후에 농학교로 전학 갔어요. 저는 수어를 할 줄 몰라서 처음에는 초등학교 1학년 수업부터 들었어요. 우리 반의 다른 학생들도 수어를 할 줄 몰랐고요. 고학년 학생들은 수학이나 국어를 배우기 위해 저를 찾아왔는데

저는 그들에게 수학이나 국어를 가르쳤고 그들은 저에게 수어를 가르쳐 주었습니다(연구 참여자 G).

저는 우리 반 친구들과 잘 지내고 있고, 친구들은 저에게 많은 수어를 가르쳐 주었습니다. 최근에는 친구들로부터 수어를 잘한다는 칭찬을 많이 받아 수업에서의 수어 통역을 시작하게 되었습니다. 그런데 수업에서 교수님의 질문을 수어 통역했음에도 다른 친구들은 별다른 피드백을 하지 않더라고요(연구 참여자 I).

이상에서와 같이 9명의 연구 참여자 중 8명은 또래와 관계가 좋다고 응답했고, 연구 참여자 D만 일부 또래의 행위에 불만을 언급했다. 연구 참여자 D를 포함하여 총 8명의 연구 참여자들은 대부분의 수어를 또래나 고학년 학생들로부터 습득했다고 응답했다. 연구 참여자 H는 어렸을 때부터 그의 언니에게 많은 수어를 배웠다. 연구 참여자 D와 F는 농학교에 있었을 때 고학년 학생들의 관심과 보살핌을 많이 받았다고 언급했다.

일반적으로 농학교의 학생 수는 매우 적기 때문에 학생과 학생, 학생과 교사 간에 친밀하고 안정적인 관계를 형성할 수 있다. 따라서 일반학교에서 농학교로 전학을 간 학생들은 이러한 농학교의 분위기를 크게 체감할 수 있다. 연구 참여자 C와 G는 초등학교 때 농학교로 전학을 갔는데 농학교에서 또래들이 친절하고 적극적으로 수어를 가르쳐 주었다고 응답했다.

연구 참여자 D는 학급 친구들에 대해서는 긍정적으로 생각하지만 그가 수어를 잘 못한다고 비웃거나 수어에서의 실수를 직접적으로 지적하며, '너는 구어를 그렇게 잘 하는데 왜 수어를 배우냐'고 비꼬는 농인 선배가 있다고 했다.

(2) 교육 수단이 수어습득에 미치는 영향

이중언어를 의사소통 방법으로 사용하는 것은 청각장애 학생의 수어습득에 긍정적인 역할을 한다. 張桂林(2021)은 산시성 4개 농학교의 의사소통 방법을 조사한 결과 64.8%가 이중언어, 33.6%가 구어, 1.6%가 수어를 사용하고 있음을 알 수 있었다. 이중언어 교육이란 청각장애 학생들이 가능한 한 일찍 농식수어를 습득한 다음 농식수어를 사용하여 주류 언어(특히 문어)를 습득하고 균형 잡힌 이중언어 사용자가 되는 것을 의미한다(張曉麗, 黃麗嬌, 2021).

저는 대학교 때부터 수어를 배웠는데 우리 대학교의 많은 교수님들은 수어를 못하시기 때문에 교수님들과 소통을 할 땐 보통 구어를 하거나 '과다선편제'를 사용합니다. 청각장애 대학생에게 농문화와 수어를 가르치는 수업이 있는데, 이 수업에서 수어를 가르쳐 줄 때 수어의 문법도 간단하게 알려 줍니다. 하지만 평소 전공 수업에서는 담당 교수

님으로부터 수어를 거의 배우지 못합니다(연구 참여자 A).

저는 제가 다녔던 농학교에서 농인 선생님이 하시던 수어를 매우 좋아했습니다. 농인 선생님은 수업할 때 말은 안 하셨지만 표정이 풍부하고, 재미있는 수어를 해주셔서 우리는 농인 선생님의 수업을 좋아했습니다. 우리가 평소 수어 이야기 대회에 참가할 수 있는 것은 모두 이 선생님의 지도 덕분입니다. 그의 수어는 이해하기 쉬울 뿐만 아니라 매우 재미있었기 때문입니다. 그래서 저는 선생님의 수어를 자주 따라 했고, 어떤 내용이 나 단어를 표현할 수 없을 경우엔 선생님에게 물었습니다. 저는 농식수어를 농인 선생님에게서 많이 배웠습니다(연구 참여자 B).

수업 때 선생님들은 수어와 구어를 같이 사용했어요. 사실 저는 선생님, 그중 특히 남자 선생님들의 구어를 잘 못 알아들었어요. 그래서 구어보다는 수어를 자주 봤지요. 하지만 청인 선생님은 문법수어를 자주 사용했기 때문에 제가 모두 이해할 수 없어 독화가 어느 정도 필요했어요. 그렇지만 선생님의 수어를 자주 보는 과정에서 수어 어휘를 많이 배우기도 했어요(연구 참여자 C).

대학교에 들어와서 많은 농인 교수님의 수업을 들었는데, 이 교수님들은 지식이 풍부할 뿐만 아니라 수어도 매우 잘하셨습니다. 저는 농인 교수님의 수업을 좋아하고, 농인 교수님과 이야기하는 것을 매우 좋아했습니다(연구 참여자 E).

제가 다닌 초등학교와 중학교에서는 주로 수어를 이용해 수업을 했습니다. 고등학생이 된 후 담임 선생님께서는 우리의 구어 능력이 별로라고 생각하셨기에 수어를 사용되 동시에 말도 많이 하라고 하셨습니다(연구 참여자 F).

제가 농학교에 있었을 때 선생님들은 수어와 구어를 병행해서 수업을 진행하셨어요. 저는 수업 중 선생님의 수어를 보면서 수어 단어를 많이 배웠어요(연구 참여자 G).

이중언어를 사용하는 청인 교사 대부분은 문법수어를 사용하지만 청각장애 학생들은 문법수어 이해에 어려움을 지닌다. 이러한 문법수어는 수어 어휘 습득에 어느 정도 도움이 된다. 연구 참여자 B, C, F, G는 농학교에 있었을 때 수어와 구어를 병행하여 수업을 진행하는 청인 교사들의 수어를 통해 많은 수어 어휘를 습득했다. 연구 참여자 A, H, I는 일반학교를 졸업했기에 대학교에 가서야 수어를 접했는데 그 중 연구 참여자 A와 H는 대학교 교수들이 강의 시 수어를 사용하지 않아 교수로부터는 수어를 습득하지 못한다고 했고, 연구 참여자 I는 수업에서 수어 통역을 제공해 주기 때문에 수어 통역사로부터 많은 수어 어휘를 배웠다고 했다.

수어 언어학의 관점에서 보면 농인 교사가 사용하는 농식수어의 문법과 청인 교사가 사용하는 문법수어의 문법은 다르다(吳玲, 方紅, 李磊, 2011). 그러므로 농인 교사

가 농식수어를 사용하는 것은 청각장애 학생의 수어습득에 매우 중요한 역할을 한다. 연구 참여자 B와 E가 만났던 교사 중에는 농인 교사도 있었는데 그들은 농인 교사로 부터 농식수어를 많이 배웠을 뿐만 아니라 청인과 어울리는 규칙도 배웠다.

(3) 수어습득에 대한 부모의 태도

중국 청각장애 아동의 부모들이 청각장애 자녀의 제1언어 습득 선택에 있어 모든 연령대에 걸쳐 분명한 일관성을 가지고 있는 것과는 달리, 수어습득에 대한 부모의 태도는 가정의 상황과 자녀의 수어습득 연령대에 따라 다르다.

저는 대학에서 수어를 접했기 때문에 부모님은 제가 수어를 배우는 것에 관심이 없습
니다. 왜냐하면 저는 이제 구어 실력도 괜찮기 때문에, 수어를 배우면 스킬이 하나 더
생긴다고 생각하시는지 간섭을 잘 안 해요. 하지만 크게 지지하는 태도를 보이는 것도
아닙니다(연구 참여자 A).

처음 부모님께서서는 제가 수어 하는 것을 금지하셨지만, 농학교로 전학 간 후 선생
님의 권유로 허락을 받았습니다. 부모님께서 허락하지 않으셨을 땐 수어를 배우는데 어려
움이 있었어요. 마음 놓고 편하게 수어를 배울 수 없었고 항상 몰래 공부했습니다(연구
참여자 B).

부모님은 제가 수어를 배우는 것을 반대하셨습니다. 엄마가 집에서 수어를 못 하게
해서 저도 수어를 배우는 데 지장이 생겼어요. 그리고 엄마는 수어를 모르니 제가 수어
를 하게 되면 서로 대화가 안 된다고 하셔서, 집에서는 수어를 함부로 못 했어요. 그리
다 대학교에 들어가게 되면서 엄마의 태도가 조금 달라졌고 이제는 그렇게 수어를 싫어
하지 않습니다(연구 참여자 C).

제 부모님은 제가 수어를 배우는 것에 별로 관심이 없으십니다. 왜냐하면 제가
구어를 잘하기 때문입니다. 사실 저희집은 식당을 운영하는데, 저는 식당에 가서 일을
자주 도와드렸고 손님들과 구어로 이야기할 기회가 많았습니다. 수어의 경우, 부모님은
제가 수어를 할 줄 아는 것이 하나의 기능이라고 생각하셨습니다(연구 참여자 D).

저희 엄마는 제가 수어를 배우는 걸 원하지 않으셨고 대신 구어를 많이 하기를 바라
셨습니다. 엄마는 항상 일반학교에서 농학교로 저를 전학시켰던 것이 가장 후회되는 일
이라고 말씀하십니다. 왜냐하면 농학교에 간 후 저의 구어 실력이 떨어졌기 때문입니다.
심지어 예전에 엄마는 제가 수어 하는 모습을 보면 저를 때리기도 했습니다. 이제는 제
가 다 컸기 때문에 엄마도 수어를 금지하지 않지만 집에서 가족들과 이야기를 할 때는
여전히 구어로 하고, 농인 친구들과 이야기를 할 때 수어를 합니다(연구 참여자 G).

저희 부모님은 제가 수어를 배우는 걸 지지해 주셨습니다. 제 언니가 농인인데 구어를 전혀 못 했기 때문입니다. 제가 어렸을 때 언니는 저와 어머니에게 수어를 가르쳐 준 적도 있었습니다. 아마 부모님은 제가 수어를 못 한다면 언니를 도와줄 사람이 아무도 없으니 걱정이 되셨던 것 같습니다(연구 참여자 H).

저는 대학교 때부터 수어를 배우기 시작했고, 저희 부모님은 제가 수어를 배우는 것을 지지해 주셨습니다. 부모님은 제가 대학에서 무엇을 배우든 괜찮다고 생각하셨기 때문에 저는 대학에서 무엇을 배우든 부모님으로부터 지지를 받을 수 있었습니다(연구 참여자 I).

수어습득에 대한 부모의 태도는 다음과 같이 세 가지로 나누어 정리해 볼 수 있다.

첫째, 자녀의 수어습득에 대한 부모의 태도가 최초 거부에서 시작해 자녀가 성장함에 따라 지지하거나 괜찮다는 반응을 보이는 경우이다. 연구 참여자 5명의 부모는 자녀의 대학 입학 전 수어를 반대했으나, 대학에 들어간 후 자녀가 수어를 할 줄 아는 것 또한 하나의 지식이자 기술이라며 자녀의 수어습득을 지지하거나 괜찮다는 태도를 보였다.

둘째, 자녀가 수어를 배우는 것에 대해 부모가 줄곧 반대하는 경우이다. 연구 참여자 G는 일반학교에서 농학교로 전학 간 후 구어 실력이 많이 떨어졌는데 그 부모는 자녀가 농학교에서 수어로 의사소통하기 때문에 구어 실력이 많이 떨어졌다고 생각해 자녀의 수어습득을 반대했다.

셋째, 부모가 자녀의 수어습득을 지지하는 경우이다. 연구 참여자 H는 대학교에 입학한 후 수어습득을 시작했는데 그의 부모는 자녀가 대학교에서 무엇을 배우든 모두 괜찮다고 생각했고, 수어를 배우는 것도 무조건적으로 지지했다. 연구 참여자 I의 경우는 언니가 농인이기 때문에 어렸을 때부터 어머니와 언니에게서 수어를 배웠다.

3) 수어습득 후 의사소통 상황

(1) 청각장애인과의 의사소통에서 어려움을 해결하는 방식

연구 참여자들은 모두 청각장애인과의 의사소통에서 어려움을 겪었다고 응답했는데 이때 어려움을 해결하는 방식은 청각장애인과의 의사소통에서 어려움을 해결하는 방식과는 다소 달랐다. 청각장애인과의 의사소통에서 어려움을 겪을 경우 대부분의 연구 참여자들은 자신의 휴대폰으로 문자를 타이핑하여 해결하지만 청각장애인과의 의사소통에서 어려움을 겪을 경우에는 연구 참여자에 따라 해결 방식이 달랐다. 구체적인 면담 내용은 다음과 같다.

처음에는 어려움이 많았는데 일반적으로 휴대폰으로 타이핑을 하거나 ‘과다신페이’를 사용하여 해결했습니다. 이후 수어를 많이 배우고, 천천히 수어를 함으로써 그들이 제 뜻을 이해할 수 있도록 했습니다. 또한 대화할 때 키워드를 정확하게 사용하는 것도 소통에 큰 도움이 됩니다. 가장 큰 어려움은 농인들이 사용하는 농식수어입니다(연구 참여자 A).

청각장애인과 소통할 때, 만약 제가 상대방의 수어를 이해하지 못했다면 저는 수시로 말을 끊고 방금 그 수어가 무슨 뜻인지 물을 것입니다. 그럼에도 불구하고 제가 그의 설명을 계속 이해하지 못한다면 상대방은 저에게 글씨를 써서 보여주는 방법으로 문제를 해결할 것입니다(연구 참여자 B).

상대방이 제 말을 이해하지 못한다면 저는 그 단어의 동의어를 사용해 다시 말할 거예요. 그래도 상대방이 이해하지 못한다면 저는 핸드폰으로 타이핑을 할 거예요. 이 방식으로도 해결이 안 된다면 그냥 대화하지 않겠습니다(연구 참여자 C).

저는 통역을 하면서 많은 어려움을 겪었는데 특히 의사 표현이 정확하지 않을 때가 많았습니다. 나중에는 청인들이 형용사나 사자성어를 말하면 통역 없이 생략했고, 주요 내용을 수어로 표현함으로써 청각장애인들이 이해하기 쉽도록 했습니다(연구 참여자 D).

저는 별로 어려움을 느끼지 못했어요. 그들이 이해하지 못해도 동작으로 표현하면 쉽게 이해할 수 있거든요(연구 참여자 E).

청각장애인과 이야기할 때 저는 그들이 사용하는 농식수어의 대부분을 이해할 수 있습니다. 오히려 그들과 채팅할 때 그들이 말하려는 내용을 이해하기 더 어렵습니다. 왜냐하면 그들이 쓴 내용은 어순이 맞지 않아서 이해할 수 없기 때문입니다(연구 참여자 G).

제가 수어를 잘 못해서 농인 친구들과 이야기를 나누다 오해가 생기는 경우가 있었습니다. 처음 오해가 생겼을 때 저는 해명하려고 노력했고, 해명이 안 통하면 글을 써서 보여주기도 했습니다(연구 참여자 I).

청각장애 학생은 대부분 문어를 잘 하지 못하기 때문에 연구 참여자들은 의사소통에서 어려움이 발생할 경우 다양한 방식으로 해결했다. 연구 참여자 A는 키워드와 앱을 이용하여 청각장애인과 의사소통했으며 일부러 많은 이야기를 한다고 언급했다. 연구 참여자 B는 지문자와 키워드, 타이핑을 이용하여 문제를 해결했다고 응답했다. 연구 참여자 D는 형용사를 생략하고, 키워드를 사용하는 방식으로 어려움을 해결했다고 언급했다. 이처럼 3명의 연구 참여자들은 공통적으로 키워드를 사용했다.

연구 참여자 G와 I는 청각장애인이 문어가 서툴러 의사소통에서의 어려움을 문어로

풀면 오히려 갈등이 깊어질 수 있다고 언급했다. 반면 연구 참여자 B, C, H는 타이핑이나 글자를 통해 의사소통에서의 어려움을 해결할 수 있다고 응답했다. 연구 참여자 F는 표현하고 싶은 내용을 동작으로 모방하면 상대방이 쉽게 이해할 수 있다고 언급했다. 연구 참여자 I는 문제가 생길 경우 오히려 아무것도 하지 않고, 시간을 보내는 것이 문제 해결에 도움이 된다고 말했다.

(2) 청각장애인과의 의사소통 시 문법 및 어휘 정확성에 대한 고려 여부

대부분의 연구 참여자들은 문법수어를 사용하기 때문에 문법의 정확성은 고려하지 않는다는 응답이 대부분이었다. 연구 참여자들 중 어휘의 정확성을 고려하지 않는다는 응답은 극소수이었다.

저는 문법수어를 사용하기 때문에 농인과 의사소통할 때 문법적으로 크게 걱정하지 않습니다. 농식수어의 문법은 조금 알고 있지만 보통 사용하지는 않습니다. 왜냐하면 저는 이미 중국어의 문법이 익숙한 데다가 제가 문법수어를 하더라도 농인 친구들은 모두 이해할 수 있기 때문입니다(연구 참여자 A).

문법은 고려해 본 적이 없습니다. 처음 대학에 들어간 후 다른 사람과 소통할 때는 원활한 의사소통을 위해 농인들이 많이 쓰는 어휘를 선택해서 상대방과 의사소통했습니다(연구 참여자 C).

문법은 고려해본 적이 없습니다. 말을 하면서 수어를 할 경우 제 수어는 문법수어에 가까워지고, 말없이 수어를 할 경우 제 수어는 농식수어에 가까워지기 때문입니다. 단어는 조금 고려하는데 다른 친구가 '국가통용수어'로 말하면 저도 '국가통용수어'를 이용해 이야기하고, 남쪽에서 온 친구와 이야기 할 땐 저도 남쪽의 수어를 골라 이야기합니다. 이렇게 상황에 따라 수어를 고릅니다(연구 참여자 D).

저는 상대방의 상황에 따라 상대방이 이해하기 쉬운 단어를 골라 의사소통합니다. 사실 상대방도 저와 마찬가지로 제가 이해하기 쉬운 단어를 골라 이야기합니다. 한번은 농인 친구와 이야기를 나누었는데, 이야기 도중 제가 이해하지 못한 수어 단어가 나온 적이 있습니다. 그러자 농인 친구는 제 표정을 보고 상황을 알아차려서 즉시 제가 아는 단어를 바꿔 다시 이야기해 주었습니다(연구 참여자 E).

저는 문법수어를 사용하기 때문에 문법의 정확성을 고려하지 않습니다. 그들이 이해할 수만 있다면 괜찮다고 생각합니다(연구 참여자 H).

이처럼 9명의 연구 참가자 중 A, F를 제외한 연구 참가자들은 청각장애인과 대화할 때 단어의 정확성을 고려한다고 응답했다. 상대방이 쉽게 이해할 수 있는 단어를 고른

다는 연구 참여자가 대부분이었다. 연구 참여자 H는 표현하고 싶은 것에 따라 수어 어휘를 고려한다고 언급했다. 연구 참여자 A, F는 자신이 수어를 잘 못하는 것을 상대방이 이미 알고 있으니 수어를 잘못 사용하는 것은 오히려 당연한 일이며, 자신이 말하고자 하는 내용을 상대방이 알아들을 수만 있으면 괜찮다고 응답했다. 일부 연구 참여자는 자신이 사용하는 수어를 문법수어라고 말했고, 일부 참여자는 자신이 문법수어와 농식수어를 혼합하여 사용한다고 말했는데 문법의 정확성을 고려한 적은 없다고 응답했다.

2. 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 및 활용에 관한 인식

본 연구는 수어에 대한 청각장애 학생의 인식을 중심으로 분석하고자 하였으며, 수어습득 과정 중에 가장 기억에 남는 일, 농 정체성, 선호하는 모국어, 언어의 중요도 및 선호도 등 네 부분으로 구성되었다. 연구 결과의 면담 분석은 표 4와 같다.

〈Table 4〉 Perceptions of the acquisition and use of sign language by hearing impaired students in a hearing home environment

Main category	Middle category	Concept
Hearing-impaired students' perceptions of sign language	The most memorable event during the sign language acquisition process	Getting help from deaf friends, Patience, Interesting experiences related to sign language
	Deaf identity	Difficulty joining a deaf group, Difficulty belonging to a hearing group, Adapt well to both groups, The two groups have different ways of thinking
	Preferred native language	Used spoken language since childhood, Good at sign language, Difficulty communicating with hearing people in spoken language
	Language importance and preference	To enter the workforce, To be able to help other deaf people after learning sign language, To be the envy of others with spoken language skills

1) 수어습득 과정 중에 가장 기억에 남는 일

연구 참여자들이 수어습득 과정 중에 가장 기억에 남는 일로 꼽은 것은 크게 세 가지인데 첫째는 수어습득에 관한 일, 둘째는 수어를 잘못 사용한 일, 셋째는 수어에 관한 경험이다.

가장 기억에 남았던 일은 농인 대학생들에게 수어를 배웠던 일입니다. 그들은 귀찮은 기색 없이 저에게 수어를 가르쳐 주었고, 제가 실수를 여러 번 하더라도 인내심을 갖고 반복해 주었습니다(연구 참여자 A).

가장 기억에 남는 일은 수어 수업 시간에 농인 선생님이 ‘토끼와 거북이’ 이야기를 해주셨는데, 선생님의 수어와 표정이 너무 멋있어서 선생님이 해주시는 수어 이야기를 보고 나니 마치 한 편의 영화를 본 것 같았어요(연구 참여자 B).

가장 기억에 남는 것은 제가 농학교에 입학해서 처음으로 수어를 배운 것입니다. 선생님은 칠판에 글씨를 써서 저와 소통하셨는데 이름이 튀냐고 물으신 후, ‘내 이름은 비문찬입니다’를 수어로 가르쳐 주셨습니다. 선생님은 제가 수어를 빨리 배운다는 사실에 굉장히 놀라셨는데 그때 밥, 수업, 친구, 선생님 등 자주 쓰는 단어들을 가르쳐 주셨던 기억이 납니다(연구 참여자 C).

초등학교 5학년 때 학교에서 수어 노래 공연을 하게 되었습니다. 선생님께서는 수어 노래를 알려주시며 동시에 리듬과 표정, 감정을 표현하라고 하셨는데, 저는 그때 수어는 수형은 물론 표정을 포함하며 수어를 통해 노래의 리듬까지 표현할 수 있음을 깨달았습니다(연구 참여자 D).

중학교 때 초원농학교에서 엔타이농학교로 전학을 갔어요. 전학을 간 후 어느 날 친구들과 이야기를 하다가 ‘오빠’라는 수어를 했는데 친구들이 갑자기 놀라며 저에게 왜 욕을 하느냐고 묻는 거예요. 저는 그때 예전 학교에서는 ‘오빠’를 의미하는 수어가 이 학교에서는 욕이라는 사실을 알게 되었어요(연구 참여자 E).

가장 기억에 남는 것은 제가 일반학교에서 농학교로 전학 간 후 친구들이 수어로 수다를 떨고 있는 장면을 보았던 거예요. 그들의 수어는 굉장히 빠르고 표정도 풍부해서 마치 영화를 보는 것 같았거든요(연구 참여자 G).

저는 특별히 기억에 남는 일은 없습니다. 제 언니가 농인이었기 때문에 저는 어렸을 때부터 수어를 사용 했습니다. ‘예정’이라는 단어를 배우던 때를 떠올려보면, 처음 이 단어를 배울 땐 손짓의 유래를 몰라서 아무리 공부해도 금방 잊어버리곤 했습니다. 그렇게 여러 번 공부했는데도 기억이 안 나서 결국 대학에 와서야 겨우 이 단어를 외웠습니다(연구 참여자 H).

어떤 수어는 같은 수형을 취하지만 문맥에 따라 다른 의미를 가집니다. 한번은 제가 ‘데이트’라고 수어를 했는데, 다들 저를 보고 웃어 이상하다고 느꼈던 적이 있었습니다. 알고 보니 그 손짓에는 성적 암시라는 뜻도 있더군요(연구 참여자 I).

연구 참여자 A, C, H는 수어습득에 대해 응답했다. 연구 참여자 A는 대학교 때 수어습득을 시작했고 연구 참여자 C는 초등학교 때 수어습득을 시작했다. 이들의 수어습득 시작 시기는 서로 다르지만 가장 기억에 남는 일로는 다른 사람이 인내심을 가지고 자신에게 수어를 가르쳐 주었던 일을 꼽았다. 연구 참여자 H는 수어를 배우면서 수어 동작의 유래를 몰라 배웠던 단어를 금세 잊어버렸던 일을 언급했다.

중국에서는 지역 간 농식수어의 차이가 크다. 같은 수형을 취하더라도 지역에 따라 그 의미가 크게 달라질 뿐만 아니라 같은 단어에 해당하는 각 지역의 수어 차이 또한 무척 크다. 연구 참여자 E, I는 수어를 사용하는 과정에서 수어의 방언 및 하나의 수어 단어가 가지는 다중적인 의미 때문에 난감한 일이 벌어질 수 있음을 경험했다.

연구 참여자 B, G, D, F는 가장 기억에 남는 일로 수어에 대한 경험을 꼽았다. 연구 참여자 B는 농인 교사가 수어로 이야기를 생생하게 표현하던 모습이 인상 깊었다고 말했다. 연구 참여자 D는 노래를 수어로 표현할 수 있다는 사실이 매우 인상적이었다고 했다. 연구 참여자 G와 F는 청각장애 학생들이 수어를 하는 모습을 처음 보았을 때 깊은 감명을 받았다고 응답했다.

2) 농 정체성

농인의 정체성과 관련하여 Glickman(1993)의 농 정체성 발달 이론에는 청인중심 정체성, 주변 정체성, 몰입 정체성, 이중문화 정체성 등 4가지가 있다. 본인의 정체성에 관한 질문에서 연구 참여자 9명 중 4명은 자신이 주변 정체성에 속한다고 생각했고, 2명은 몰입 정체성에 속한다고 생각했으며, 나머지 3명은 이중문화 정체성에 속한다고 생각했다. 구체적인 면담 내용은 다음과 같다.

저는 제가 이중문화 정체성에 속한다고 생각합니다. 저는 청인 집단과 청각장애인 집단이 서로 융합될 수 있을 것이라 생각합니다. 게다가 저는 구어로 청인과 의사소통을 할 수 있는 동시에 청각장애인과 수어로도 의사소통을 할 수 있어 이 두 집단에서 생활하는 데 문제가 없습니다. 그래서 저는 제가 이중문화 정체성에 속한다고 생각합니다(연구 참여자 A).

저는 제가 몰입 정체성에 속한다고 생각합니다. 왜냐하면 저는 13년 동안 수어를 사용했기 때문에 청인과 구어로 의사소통할 수는 있지만 좀 불편하다고 느끼거든요. 농인과 수어로 의사소통하는 게 더 편하고, 농인과 같이 생활하는 편이 더 좋습니다(연구 참여자 B).

저는 농인이니 당연히 몰입 정체성에 속합니다. 청인 집단에 속하기는 어렵습니다. 저는 구어를 할 줄 알지만 구어로 청인과 자연스럽게 의사소통하기는 좀 힘듭니다. 구어보

다는 수어를 사용하는 것이 더 편하고 자연스럽습니다(연구 참여자 C).

저는 이중문화 정체성에 속한다고 생각합니다. 저는 소리를 잘 듣고, 구어를 잘할 수 있습니다. 그리고 수어도 할 줄 압니다. 물론 이해할 수 없는 부분도 있지만, 농인과 같이 생활해 보니 큰 문제는 없었습니다. 청인과 같이 생활해도 큰 문제가 없을 것이라 생각합니다(연구 참여자 D).

저는 주변 정체성에 속한다고 생각합니다. 저는 수어를 할 줄 알지만 농인 집단에 들어가는 것은 어려울 것 같습니다. 주변에 어떤 소문이 있을 경우 농인끼리는 소문이 빨리 도는데 막상 저는 모르는 경우가 많았어요. 무슨 일이 있었는지 알기 위해 저는 매번 물어봐야 했어요. 그렇게 저는 마지막에 그 사실을 알게 됐어요. 그들은 저를 좀 배척하는 것 같아요. 마찬가지로 청인 집단에 들어가는 것도 좀 힘들어요(연구 참여자 E).

저는 주변 정체성에 속한다고 생각합니다. 저는 수어를 할 줄 알고, 농인을 좋아하지만 구어 또한 할 수 있기 때문에 농인 집단에 완전히 들어가는 어렵습니다. 그렇다고 해서 제가 취업할 때 청인의 일자리를 찾을 수 있는 것도 어렵습니다. 왜냐하면 청인들은 저를 청인으로 인정하지 않기 때문입니다(연구 참여자 F).

저는 이중문화 정체성에 속한다고 생각합니다. 저는 일반학교를 졸업했는데 청인문화를 인정할 줄 알고, 청인과의 의사소통도 괜찮습니다. 저는 지금 수어도 할 줄 아는데 농인과의 의사소통도 큰 문제가 없습니다(연구 참여자 H).

제가 대학교 2학년 때 농인 정체성에 대한 글을 봤는데 그 글을 보고 저는 주변인에 해당된다고 생각했습니다. 저는 수어를 조금 할 수 있지만 청각장애인과 완전히 동화되는 것은 어렵다고 생각합니다. 왜냐하면 저와 그들은 서로 다른 사고방식을 가지고 있기 때문입니다(연구 참여자 I).

앞서 이야기한 바와 같이 연구 참여자 중 청인 정체성에 속한다고 응답한 참여자는 없었다. 연구 참여자 E, F, G, I는 자신이 주변 정체성에 속한다고 응답했다. 연구 참여자 E는 청각장애인끼리는 소식이 빠르게 전달되지만 자신에게는 소식이 전달되지 않아 매번 마지막으로 알게 된다며 청각장애인들이 자신을 청각장애인 집단의 한 구성원으로 생각하지 않는다고 느꼈고, 청인들이 대화할 때 말이 매우 빨라 자기가 알아듣기 어렵다며 자신은 주변 정체성에 속한다고 생각했다. 연구 참여자 F, G는 자신은 구어를 할 줄 알기 때문에 농인 집단에 가입하기가 어렵고, 비록 구어를 할 수 있더라도 청인 집단이 자신을 청인으로 인정하지는 않을 것이기에 스스로를 주변 정체성에 속한다고 생각했다. 연구 참여자 I는 자신이 수어를 할 수 있지만 농인의 사고방식은 자신과 다르기 때문에 몰입 정체성에 속하지 않는다고 생각했으며, 청인 집단과 함께

생활해 본 결과 청인 정체성에도 속하지 않는다고 생각해서 주변 정체성에 속한다고 생각했다.

연구 참여자 B, C는 자신이 몰입 정체성에 속한다고 응답했다. 연구 참여자 B는 수어를 13년간 사용했다며 당연히 청각장애인 집단에 속한다고 생각했다. 연구 참여자 C는 청인 집단에 속하기 어렵다며 스스로가 청각장애인 집단에 속한다고 생각했다.

연구 참여자 A, D, H는 이중문화 정체성에 속한다고 응답했다. 연구 참여자 A는 청인의 언어와 문화, 청각장애인의 언어와 문화를 모두 인정하고, 잘 이해하기 때문에 당연히 이중문화 정체성에 속한다고 언급했다. 연구 참여자 D는 수어와 구어를 잘할 수 있고, 청인 집단과 청각장애인 집단 모두에 잘 적응했기 때문에 이중문화 정체성에 속한다고 생각했다. 연구 참여자 H는 수어와 구어를 모두 할 수 있는 것은 물론 농인인 언니와 함께 살아본 경험을 토대로 두 집단에 속하는 것이 어렵지 않다고 생각했다.

3) 선호하는 모국어

자신의 모국어가 무엇인지를 묻는 연구 참여자들의 응답과 그 구체적인 이유는 다음과 같다.

당연히 구어죠! 저는 어릴 때부터 구어를 사용해 왔고, 대학교에 와서 수어를 배우기 시작했습니다. 저는 비록 수어를 좋아하지만 어릴 때부터 지금까지 구어를 사용해 왔기 때문에 구어가 저의 모국어라고 생각합니다(연구 참여자 A).

수어입니다. 저는 구어보다 수어를 더 잘할 수 있어요. 제가 어렸을 때부터 구어를 배웠다고는 하지만 청각장애로 인해 구어로 청인들과 대화하는 것은 힘들습니다. 오히려 수어로 청각장애인과 의사소통하는 것이 더 편합니다(연구 참여자 C).

구어인 것 같아요. 저는 수어보다 구어를 더 잘합니다. 게다가 지금 사회에서 많이 쓰는 언어는 바로 구어입니다. 앞으로 사회에 나아가 일یدن 생활이든 주로 사용하게 될 언어 또한 구어일 것입니다(연구 참여자 D).

수어겠죠. 저는 수어를 잘하고 수어로 농인과 원활하게 의사소통할 수 있어요. 저는 농인과 잘 소통할 자신이 있어요. 제가 못 듣기 때문에 다른 사람은 제가 구어를 잘한다고 칭찬하지만 저는 구어로 청인과 의사소통하는 것이 힘들다고 느낍니다. 저는 수어로 농인과 대화할 때가 구어로 청인과 대화할 때보다 더 편해요(연구 참여자 E).

물론 구어죠. 어릴 때부터 구어를 배웠으니까요. 대학교에 입학하기 전, 언니한테 수어를 배웠는데 수어가 언어라는 게 신기했어요. 저는 수어를 좋아하지만 수어는 제 모국어라고 할 수 없어요. 저는 어렸을 때부터 구어를 사용해 왔고 앞으로도 구어를 저의 주

언어로 사용할 것이기 때문입니다(연구 참여자 H).

저는 구어인 것 같습니다. 왜냐하면 저는 구어를 쓰는 게 습관이 돼서 어릴 때부터 구어로 의사소통을 해왔어요. 저는 대학교에 와서 수어를 접했습니다. 그래서 아직까지는 수어로 농인과 원활히 소통하기가 어렵습니다(연구 참여자 I).

앞서 이야기한 바와 같이 연구 참여자들은 언어에 대한 사용 빈도와 유창성을 근거로 자신의 모국어를 판단했다. 연구 참여자 9명 중 5명은 자신의 모국어가 구어라고 생각했고, 4명은 수어라고 생각했다. 음성언어를 모국어라고 생각한 5명의 연구 참여자 중 A, F, H, I는 어릴 때부터 구어를 사용해 왔다는 이유로 구어를 자신의 모국어라 생각했고, 연구 참여자 D는 자신이 구어를 잘하며 일상생활에서도 구어를 자신의 주 언어로 사용하고 있기 때문에 구어를 모국어로 여긴다고 언급했다.

수어가 자신의 모국어라고 응답한 연구 참여자 중 B, C, G는 수어를 구어보다 더 잘하며 수어를 통한 청각장애인과의 의사소통이 더 원활하기 때문에 수어를 모국어라고 여겼다. 연구 참여자 E는 수어로 청각장애인과 의사소통하는 것은 자신이 있고, 청각장애로 인해 청인과 원활히 의사소통하는 것은 어렵기 때문에 수어가 자신의 모국어라고 응답했다.

4) 청각장애 학생이 생각하는 언어의 중요도 및 선호도

중요하다고 생각하는 언어에 대한 응답에서 연구 참여자 9명 중 6명은 구어를 선택했고, 좋아하는 언어에 대한 응답에서 6명의 연구 참여자들은 수어를 선택했다. 구체적인 면담 내용은 다음과 같다.

저는 수어를 더 좋아합니다. 왜냐하면 저는 농인과 이야기하는 것을 좋아하는데, 수어를 사용할 때 농인과 이야기하는 것이 더 편하기 때문입니다. 하지만 현실적으로는 구어가 가장 중요하다고 생각합니다. 왜냐하면 사회 구성원 대부분은 청인이고, 졸업 후 다니게 될 직장에서도 청인을 더 많이 접할 것이기 때문입니다(연구 참여자 A).

저는 수어를 가장 좋아합니다. 저는 수어로 농인과 의사소통하는 것이 더 편하다고 느낍니다. 게다가 청인은 저와 구어로 이야기하는 것을 싫어하는 것 같아 저는 수어를 좋아합니다. 현실에서 저는 구어와 수어가 모두 중요하다고 생각합니다. 저는 제가 미래에 농인과 함께 일할지, 청인과 함께 일할지 아직 모릅니다. 그래서 저는 구어와 수어 둘 다 중요하고 잘 배워야 한다고 생각합니다. 누구와 함께 일하든 소통할 수 있도록 말입니다(연구 참여자 B).

저는 수어를 좋아합니다. 수어를 하는 것이 더 쉽습니다. 제가 어머니와 이야기할 때 어머니는 스스로 만든 수어를 사용하시는데 만든 수어가 이상하긴 하지만 무슨 뜻인지 이해할 수는 있습니다. 저는 현실에서 구어가 중요하다고 생각합니다. 왜냐하면 우리 사회의 대다수는 청인이고 청인의 언어는 구어이기 때문입니다. 저도 사회에 진출하면 구어를 많이 사용하게 될 것입니다(연구 참여자 C).

좋아하는 언어와 중요하다고 생각하는 언어는 모두 구어입니다. 우리 사회는 청인 위주의 사회이기 때문에 취직하면 반드시 구어를 많이 사용하게 될 것입니다. 저는 수어를 하나의 기술이라고 생각합니다(연구 참여자 D).

수어로 농인과 의사소통을 할 수 있어요. 저는 농인과 이야기할 때 기분이 좋아지기 때문에 농인과의 의사소통도 매우 좋아합니다. 저는 구어가 가장 중요하다고 생각합니다. 구어는 사회의 주 언어이기 때문에 졸업 후 사회에 진출하게 되면 저는 분명 구어를 많이 사용하게 될 겁니다(연구 참여자 E).

저는 수어를 좋아합니다. 수어가 재미있어요. 저는 수어로 농인 친구와 많이 이야기도 해요. 저는 가족과는 자주 이야기하지 않아요. 가족과 이야기하는 것은 농인 친구와 이야기하는 것보다 좀 지루합니다. 저는 수어와 구어가 다 중요하다고 생각합니다. 제가 사회에 진출하게 되면 구어가 저에게 중요해지겠죠. 하지만 저는 수어를 이용해 많은 농인들이 일자리를 찾을 수 있도록 도울 수 있고, 그들이 병원에 가거나 무슨 문제가 생겼을 때도 문제 해결을 도울 수 있습니다(연구 참여자 G).

저는 수어를 배우는 과정이 즐거웠고, 걱정이 있을 때는 수어를 이용해 농인 친구와 이야기할 수 있었습니다. 그리고 청각장애인과 수어로 대화하는 것이 청인과 대화하는 것보다 훨씬 재미있습니다. 사실 농인과 수다를 떨면 팔이 힘들고, 청인과 수다를 떨면 마음이 힘든 것 같아요. 하지만 사회에서 구어를 할 줄 모른다면 우리는 생활 전반이 모두 힘들어집니다. 청각장애인들은 제가 구어를 할 줄 안다는 사실을 매우 부러워합니다. 저는 반드시 구어를 할 줄 알아야 한다고 생각합니다. 하지만 졸업 이후 저에게는 수어가 중요해질 것입니다. 왜냐하면 제 꿈은 농학교의 교사가 되는 것이기 때문입니다(연구 참여자 H).

중요하면서 동시에 좋아하는 언어는 구어라고 생각합니다. 왜냐하면 구어로는 제가 하고 싶은 말을 정확하게 표현할 수 있지만, 수어로는 그게 어렵기 때문입니다(연구 참여자 I).

9명의 연구 참여자 중 4명은 수어를 좋아하지만 중요한 언어는 구어라고 응답했다. 청각장애인과의 의사소통에는 수어가 더 편하지만, 사회는 청인을 중심으로 이루어져 있어 앞으로 사회 진출하면 구어가 더 중요해질 것이라 생각하기 때문이다. 연구 참여

자 D, I는 좋아하는 언어와 중요하다고 생각하는 언어 모두 구어라고 응답했다. 연구 참여자 D는 구어가 사회의 주 언어라고 생각했고, 연구 참여자 I는 구어로 자신의 생각을 정확하게 표현할 수 있다고 했다.

연구 참여자 E는 수어를 좋아하지만 졸업 후에는 농인과 함께 일할 것인지 청인과 일할 것인지 모르기 때문에 구어와 수어 모두가 중요하다고 했다. 연구 참여자 G는 수어로 농인 친구와 이야기를 나눌 수 있기 때문에 수어를 좋아한다고 말했으며, 사회에 나가서는 구어를 사용해 일하고, 수어를 사용해 농인에게 도움을 줄 수 있기 때문에 구어와 수어를 모두 중요하게 생각한다고 응답했다. 연구 참여자 H는 어떤 고민이 있을 때 농인 친구와 수어로 이야기할 수 있기 때문에 수어를 좋아하지만 자신이 구어를 할 줄 아는 것은 남들이 부러워하는 일이기 때문에 구어와 수어를 모두 좋아한다고 했다. 또한 연구 참여자 H의 꿈은 농학교 교사가 되는 것이기 때문에 졸업 후에는 수어가 더 중요해질 것이라 생각한다고 응답했다.

IV. 논의 및 제언

본 연구에서는 청인 가정환경에서의 청각장애 대학생을 대상으로 수어의 습득 과정과 인식을 파악하고자 하였다. 연구 결과를 바탕으로 청인 가정에서 자란 청각장애 학생의 수어습득 과정과 인식에 대해 논의 및 제언하고자 한다.

1. 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 과정

1) 수어습득 방법

청각장애인과의 교류는 연구 참여자들이 수어를 습득하게 된 주된 경로였다. 청인 가정에서 태어난 청각장애 아동의 경우, 효과적인 초기 언어 입력이 거의 없다(国华, 2007). 언어 출력은 언어습득의 최종 목표이다. 그러므로 목표어 집단과의 커뮤니케이션을 통해 언어의 종합적 활용 능력을 빠르게 향상시킬 수 있다(陈荣, 2020). 또한 중국에 있는 대학교 및 농학교에서는 수어 수업이 많이 개설되지 않거나 아예 없는 경우도 있어 청각장애 학생들의 수어습득에 큰 도움이 되지 않는다. 본 연구 참여자 중 일반학교 출신들은 공식적으로 대학교에 입학한 후 수어습득을 시작했고, 농학교 출신들은 농학교에 입학한 후 수어습득을 시작했다. 농학교는 대부분 이중언어를 교육 수단으로 사용하는데, 이중언어 교육 수단은 농인 교사와 청인 교사 간의 긴밀한 협력하

에 진행된다. 농인 교사는 청각장애 학생의 수어습득을 촉진하고 청인 교사는 학생들의 구어습득을 촉진한다(吳世科, 2011). 수어 언어학의 관점에서 보면 농인 교사가 사용하는 농식수어의 문법과 청인 교사가 사용하는 문법수어의 문법은 다르다(吳玲, 方红, 李磊, 2011). 그러므로 농인 교사가 농식수어를 사용하는 것은 청각장애 학생의 수어습득에 매우 중요한 역할을 한다. 그러나 현실적으로 농학교에는 농인 교사의 수가 매우 적으며, 이중언어 교육은 일반적으로 청인 교사의 구어와 문법수어를 함께 사용한다. 농학생들은 농학교의 수업을 통해 일부 수어를 배울 수는 있지만 체계적인 수어습득은 어렵다. 본 연구 참여자들은 청각장애 또래들과의 의사소통이 수어습득의 주된 방법이었으며, 이것이 다른 방법들에 비해 더 효과적이라고 언급했다. 농학교는 청각장애 학생들의 주요 수어습득 장소이므로, 일상적인 교육 활동을 수행함에 있어 수어 교육에 보다 주의를 기울이고 수어 교육과정 또한 더욱 늘려야 한다.

2) 수어습득에 영향을 미치는 요인

수어는 청각장애 학생의 모국어(鄭璇, 2004; 俞芹, 2014)이지만 대부분의 청각장애 학생은 수어를 제2언어로 습득하는 것으로 나타났다.

첫째, 연구 참여자들은 수어습득 과정에서 언어 전이의 영향을 받았다. Selinker(1983)는 모국어 전이를 긍정적 전이(Positive Transfer)와 부정적 전이(Negative Transfer)로 구분하는데, 긍정적 전이는 학습자가 모국어와 동일한 규칙을 중간언어로 전이를 하는 것이고, 부정적 전이는 모국어 규칙이 중간언어로 전이를 하지만 이 규칙이 목표어 규칙과 일치하지 않는 것을 말한다. 긍정적 전이는 제2언어 습득에 촉진 작용을 하지만, 부정적 전이는 습득을 방해하여 학습 곤란을 일으킨다.

중국의 권위 있는 국어사전인 ‘현대한어사전(现代汉语词典)’에는 중국어 어휘 70,123개가 수록되어 있고(中国社会科学院语言研究所, 2016). 중국의 권위 있는 수어사전인 ‘국가통용수어사전(国家通用手语词典)’에는 8,214개의 수어 어휘가 수록되어 있다(中国聋人协会, 国家手语和盲文研究中心, 中国残疾人联合会, 2019). 이 두 사전의 어휘량 차이는 상당히 큰데, 연구 참여자들은 필요한 단어가 수어 어휘 중 없을 경우 구어의 발음을 따라 지문자로 대체한다고 했다. 중국의 일부 농교육 전문가에 의하면 청각장애 학생의 지문자 사용은 그들의 구어 발음습득에 도움을 준다고 한다(刘颖, 顾定倩, 2019; 王艺洁, 2019). 그러나 지문자 사용이 청각장애인의 발음습득에 어느 정도의 도움을 주는지에 대한 연구는 거의 없다. 사실상 지문자로 만들어진 수어는 수어가 아니며 구어의 부정적 전이로 인해 발생한 중간언어이다. 이 중간언어는 학습자의 생각 표현 및 상대방의 수어 이해에 지장을 준다. 지문자가 청각장애 학생의 의사소통에 도움이 되지 않을 뿐 아니라 학습 부담도 키운다는 张晓丽와 黄丽娇(2021)의 관점은 본

연구 결과와 일치한다. 또한 청각장애인 의사소통 과정에서의 지문자 사용현황에 대한 연구(衣玉敏, 2017) 결과와도 그 맥락을 같이한다.

Zobl(1983)은 학습자가 제2언어 규칙을 이해하기가 어렵거나 제2언어 규칙이 명확하지 않을 때 모국어 지식에 도움을 청할 것이라고 생각한다. 이때, 모국어의 부정적 전이가 발생할 수 있다. 중국 농식수어의 문법 체계는 아직 완전히 정리되지 않았다. 구어와 수어를 모두 사용하는 이중언어 농인의 수어는 보통 구어문법의 영향을 받는다. 청각장애 학생은 수어습득 과정에서 수어 어휘와 구어문법을 결합하여 만들어진 언어가 중간언어인 문법수어이다. 문법수어는 청각장애 학생이 수어로 의사소통하는데 어느 정도 도움이 되지만 많이 사용하면 수어문법 습득에 부정적 영향을 미친다(傅敏, 2021).

둘째, 본 연구 참여자들이 수어습득 과정에서 수어 방언 간에 큰 차이로 수어습득에 어려움을 초래했다. 중국 남부와 북부는 뚜렷한 생활 습관의 차이가 존재하는데 이로 인해 수어에도 큰 차이가 있다. 林勉君(2014)는 상형 어휘 100개와 추상 어휘 100개를 선정하여 중국 동부와 서부, 남부와 북부의 수어를 비교한 결과 지역 간 상형 어휘의 차이가 23%-33%, 추상 어휘의 차이가 48%-55% 임을 발견했다. 张友锋(2021)의 중국 수어 상용 유의어 방언 비교 연구 결과에 의하면 동일한 어휘에 대한 두 개의 수어가 한 지역 내에 존재하는 경우가 있는데, 지역 간 수어 차이는 이러한 지역 내 수어 차이보다 더욱 뚜렷하다(贾玲, 2010). 따라서 출신 지역이 다른 청각장애인끼리 의사소통을 할 경우 지역 간 수어 차이로 인해 의사소통에 많은 어려움을 겪는다. 이처럼 중국은 국토가 넓고 지역 간 수어의 차이 또한 크기 때문에 청각장애인이 다른 지역의 청각장애인과 의사소통하기 위해서는 해당 지역의 방언을 습득할 수밖에 없다는 점도 청각장애인의 수어습득에 부담을 주는 요인이다.

셋째, 수어에 대한 부모의 인식은 청각장애 학생 수어습득에 부정적인 영향을 주었다. 청각장애 학생들은 청각장애로 인해 정보를 얻는 경로가 청인보다 좁을 수 밖에 없다. 이러한 상황에서 부모는 청각장애 학생의 성장 과정에 주도적인 역할을 담당하게 된다(白彦飞 외, 2022). 주류 문화와 주류 언어의 영향을 받아 대부분의 청인 가정 부모들은 수어와 농인에 대해 부정적인 인식을 가지고 있으며, 심지어는 자녀가 수어를 접하거나 사용하는 것을 막기도 한다(王敏, 2021). 본 연구 참여자 중 일반학교 출신 연구 참여자 부모를 제외한 다른 부모들은 자녀의 구어습득을 적극적으로 지지하는데 반해, 초기 자녀의 수어습득에 대해서는 강하게 반대했다. 반대하는 이유는 다양했지만 수어가 자녀의 구어 발달에 지장을 줄 수 있다는 우려가 가장 컸다. 부모들은 자녀의 수어습득을 반대하며 수어 사용 시 자녀의 손을 때리거나 수어를 하지 말라고 이야기하는 모습을 보이기도 했다. 이 외에도 부모들은 다른 가족들이 수어로 의사소통하지 못하기 때문에 수어의 사용을 반대하기도 했다. 또한 刘奎礼, 王颖(2022)은 중

국의 30개 농학교에서 학부모 1,690명을 대상으로 수어 가능 여부를 조사한 결과 학부모의 15.3%만이 수어를 할 수 있었다. 이처럼 청각장애 아동 부모들은 수어에 대한 지식 습득 및 올바른 이해를 형성하기 어려운 상황이다. 따라서 청각장애 아동 부모를 대상으로 하는 수어 교육 관련 지원이 더욱 활발해져야 하겠다.

3) 수어 의사소통 상황

첫째, 본 연구 참여자들은 청각장애인과의 의사소통 시 키워드가 매우 중요한 역할을 한다고 했다. Hoemann(1972)은 수어를 사용하는 청각장애 아동의 의사소통 능력은 또래 청인 아동에 비해 현저히 떨어진다고 했다. 즉, 청각장애는 또래 간 의사소통에서 어려움을 야기하는데 수어로 의사소통을 하더라도 이러한 어려움은 마찬가지라는 사실을 밝혀낸 것이다. 언어 자체와 사고방식의 차이로 인해 농인 수어에서 양사, 대명사, 동사와 허사 등의 성분의 생략을 초래하였기 때문이다(许保生, 傅敏, 2015). 따라서 수어로 의사소통을 할 때 키워드가 중요한 역할을 할 수 있음을 알 수 있다. 특히 본 연구 참여자 중 일반학교 출신의 수어 초보자들은 청각장애인과의 소통에서 키워드가 매우 중요한 역할을 한다고 생각한다. 한 연구 참여자는 물론 키워드가 중요하지만 형용사 등을 생략하는 것도 청각장애인과의 소통에 큰 도움이 된다고 덧붙였다. 수어 키워드를 이용한 의사소통은 쌍방 또는 일방의 수어 능력 부족을 어느 정도 반영하므로 청각장애 학생의 수어 교육, 특히 국가통용수어 교육을 강화해야 한다.

둘째, 연구 참여자들의 언어습득 과정에서 수어습득 및 사용은 구어보다 편하다. 연구 참여자들은 수어습득 과정에 대해 말할 때는 청각장애인의 수용과 도움을 받았던 경험에 대해 언급했다. 농인과 수어로 의사소통할 때는 수어 방언 및 농식수어 등으로 인해 어려움을 겪었지만 대부분의 연구 참여자들은 수어를 통한 청각장애인과의 의사소통을 선호했다. 시각적 언어인 수어는 청각장애인의 정보 제공 및 획득 방식에 부합하기 때문에 청각장애인에게 가장 적절한 언어이다. 권순우, 김병하(2003)의 연구에서도 청각장애 학생들은 학년이 올라갈수록 구어에 비해 수어로 의사소통하는 것을 선호한다고 밝혔다.

2. 청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 및 활용에 관한 인식

첫째, 수어습득 과정 중 가장 기억에 남는 일에 대한 질문에서 불쾌한 일에 대한 소개는 전무했으며, 농인 친구에게 도움을 받은 일, 수어 경험에 대한 재미있는 일, 그리고 수어를 사용하는 과정에서 일어난 재미있는 일 등을 소개했다. 구어는 청각을 바탕으로 사용하는 언어이기 때문에 농학생은 구어의 습득과 사용, 모든 면에 다소간의

제한이 발생한다. 반면, 수어는 음성이 아닌 시각적 제스처를 매체로 의미를 전달하는 언어이다(안혜지, 이형주, 2021). 그러므로 난청 학생은 수어습득에 어려움이 있을 수 있으나 농학생은 어려움이 없다고 볼 수 있고, 농학생들에게 적절한 언어로 볼 수 있다.

둘째, 연구 참여자들의 언어 능력은 본인의 정체성 형성에 영향을 끼쳤다. 김혜진(2021)은 수어가 농인의 정체성을 주도하는 역할을 담당하고 있다고 언급했다. 청각장애인들의 집단 정체감 형성은 농문화와 밀접한 관계가 있다. 농문화의 핵심 중 하나는 바로 수어이다(胡雅梅, 2005). 黄烁冉(2017)는 수어를 자주 사용하는 농인은 몰입 정체성을 선호한다는 결과를 지지했다. 구어 능력은 청각장애인의 정체성에 영향을 미치는 요인 중 하나이다(田彦鹏, 2019). 본 연구 참여자 9명 중 2명만 자신이 몰입 정체성에 속한다고 응답했는데, 이들은 일상생활에서 사용하는 주된 의사소통 언어가 수어라고 언급했다. 또한 4명의 연구 참여자들은 자신이 주변 정체성에 속한다고 생각했는데, 이들은 구어를 할 줄 알기 때문에 다른 청각장애인들로부터는 청인 취급을 받지만, 청각장애로 인해 청인들로부터는 인정받지 못하고 거부되었기 때문이다. 나머지 3명은 이중문화 정체성에 속한다고 생각했다. 이들은 본 연구 참여자들 중 구어 능력이 좋은 편에 속하는데, 구어를 잘할 수 있어 청인과 구어로 소통하는 데 어려움이 없고, 수어도 할 수 있어 농인과의 의사소통에도 어려움이 없기 때문에 본인들이 이중문화 정체성에 속한다고 생각했다. 자신을 이중문화 정체성으로 인정하는 청각장애인 대학생들은 보통 높은 자존감을 가지고 있으며, 생활과 학습에서 적극적이고 진취적인 태도를 보이며, 사회 적응력도 강하다는 사실을 발견했다(许巧仙, 施国庆, 2011).

셋째, 연구 참여자의 언어 능력과 언어 사용 빈도는 자신의 모국어 선호에 영향을 미친다. 모국어 혹은 제1언어란 사람이 태어나서 처음 습득하여 익힌 언어를 뜻한다. 또한 모국어는 인간의 정체성 확립에 중요한 구실을 한다(Hirst, 2007). 중국의 现代汉语词典에서는 모국어에 대해 '모국어는 개인이 속한 민족의 언어로, 유아기와 유년기에 습득된 언어이며, 개인의 제1언어이다.'라고 정의하고 있다. 미국 최초의 수어 언어학자인 윌리엄 스토키(William Stokoe)는 1965년에 언어학의 관점에서 수어가 독립된 언어임을 논증하였다. 많은 언어학 분야의 전문가들은 수어가 청각장애인의 모국어임을 인정하지만 약 96%의 청각장애인이 청인 가정에서 성장하는 상황은 그들의 수어 습득을 어렵게 함과 동시에 구어를 청각장애인의 주류문화로 만들기엔 충분하다. 그들에게 수어는 일종의 '이상한' 표현이자, '언어적 수치'이며, '종속성' 의사소통 방법이 되었는데, 이러한 수치감은 외부 설정에서 비롯되었을 뿐만 아니라 청각장애인 커뮤니티 내부에서도 수어를 일종의 '치욕'으로 여겼다(Haualand & Holmström, 2019). 본 연구 참여자 중 5명은 구어를 자신의 모국어로 여겼고, 나머지 4명은 수어를 자신의 모국어로 생각했다. 구어를 자신의 모국어로 생각하는 5명의 연구 참여자 중 4명은 어릴 때부터 구어를 사용해 왔다는 이유로 구어를 자신의 모국어로 생각했고, 1명은

일상생활에서 구어를 자신의 주 언어로 사용하고 있기 때문에 구어를 자신의 모국어라고 생각했다. 수어가 자신의 모국어라고 응답한 연구 참여자들은 수어 능력이 구어 능력보다 좋으며, 수어를 사용할 때 청각장애인과의 의사소통이 더 원활하기 때문에 수어를 모국어라고 생각했다.

넷째, 주류문화와 주류언어로 인해 연구 참여자들의 언어 중요도 및 선호도의 차이는 크게 나타났다. 박미혜, 권순우(2020)는 통합교육 환경의 청각장애 학생은 본인의 장애를 ‘듣고 말하는 어려움’으로 수용하며, 수어보다 구어를 중시하는 경향이 있다고 하였다. 정부 및 사회 차원에서 수어 관련 정책 시행 미흡, 수어 TV 뉴스 만족도 저하, 사회 수어 통역 지원 미흡 등(尤丽娜, 沈雪晴, 2022)의 문제가 존재하기 때문에 청각장애인들은 사회 진출 시 구어의 중요성을 크게 느낀다. 전통문화의 영향을 받아 주류사회로의 통합 지향적인 개념(王敏, 2019)으로 인해 청각장애인들은 자신이 중요하다고 생각하는 언어를 선택할 때 대부분 구어를 선택하게 되었다. 본 연구에서도 더 중요하다고 생각하는 언어를 묻는 질문에 연구 참여자 9명 중 6명이 구어를 선택했는데 이는 청각장애인과의 의사소통에는 수어가 더 편하지만, 청인을 중심으로 이루어진 사회에 진출하게 된다면 구어가 점점 중요해질 것이라고 생각하기 때문이었다. 수어는 구어와 마찬가지로 복잡한 사상과 섬세한 감정 및 추상 언어를 표현하는 능력을 가지고 있다(陈穗清, 张积家, 2016). 좋아하는 언어에 대한 응답에서 6명의 연구 참여자들은 수어를 선택했는데 그 이유는 청각장애인을 도울 수 있다는 점, 걱정거리가 있을 때 청각장애인과 감정을 공유할 수 있다는 점 등 때문이었다. 일부 연구 참여자들은 자신의 고민이나 걱정거리에 대해 가족보다는 농인 친구들과 이야기하는 것을 더 선호한다고 답했다.

본 연구 결과를 바탕으로 한 후속 연구 제언 및 연구의 제한점은 다음과 같다.

첫째, 본 연구를 통해 현재 연구 참여자들이 가지고 있는 정체성 실태를 일부 알아 보았으나 수어습득 전·후 청각장애인의 정체성이 어떻게 변화하는지에 대한 구체적인 연구가 필요하다.

둘째, 본 연구의 연구 참여자 및 연구자는 모두 중국인이며, 연구자는 연구 참여자가 표현하는 연구에 관한 내용을 한국어로 표현할 수 있지만, 그 과정에서 드러나는 미묘한 감정까지는 한국어로 정확하게 표현하는데 한계가 있다.

참고문헌

- An, H. J., Lee, & H. J. (2021). Classification of Morphemes in Korean Sign Language. *Journal of Korean Literature*, 195, 67-102.
[안혜지, 이형주 (2021). 한국 수어 형태소의 유형. **국어국문학**, 195, 67-102.]
- Glickman, N. S. (1993). *Deaf identity development: Construction and validation of a theoretical model*. University of Massachusetts Amherst.
- Haualand, H., & Holmström, I. (2019). When language recognition and language shaming go hand in hand—sign language ideologies in Sweden and Norway. *Deafness & Education International*, 21(2-3), 99-115.
- Hirst, T. (2007). *The Importance of Maintaining a Child's First Language*. Unpublished manuscript.
- Holt, R. F., & Svirsky, M. S. (2008). An exploratory look at pediatric cochlear implantation: is earliest always best? *Ear and Hear*, 29(4), 492-511.
- Hoemann, H. W. (1972). The Development of Communication Skills in Deaf and Hearing Children. *Child Development*, 43(3), 990-1003.
- Kim, B. H., & Kwon, S. W. (2001). A Qualitative Analysis on Processing in the Sign Language Acquisition for Hearing Impaired Students in Korea. *Journal of speech & Hearing disorders*, 10(2), 1-16.
[김병하, 권순우 (2001). 청각장애 학생의 수화 습득 과정에 대한 질적 연구. **언어치료연구**, 10(2), 1-16.]
- Kim, H. J. (2021). A Deaf People's Perspective on Sign Language and Deaf Identity. Doctoral thesis, Daegu University.
[김혜진 (2021). 수화언어와 농 정체성에 대한 농인 당사자의 시각. 대구대학교 대학원 박사학위논문.]
- Kim, T. S., & Kwon, S. W. (2019). The Rearing Experiences and Awareness about to Education of Mothers of Hearing Impaired Children with Cochlear Implants. *The Journal of Special Education: Theory and Practice*, 20(2), 243-273.
[김태숙, 권순우 (2019). 인공와우를 착용한 청각장애아동 어머니의 양육 경험과 자녀의 교육에 대한 인식. **특수교육저널: 이론과 실천**, 20(2), 243-273.]
- Kim, Y. C., & Jung, S. W. (2015). Documents Analysis as Qualitative Research Method. *Journal of Education & Culture*, 21(6), 253-285.
[김영천, 정상원 (2015). 질적 연구 방법으로서 문서 분석. **교육문화연구**, 21(6), 253-285.]
- Kwon, S. W., & Kim, B. H. (2003). A case study on late deafened persons' process and attitude which acquire sign language skills. *The Journal of Special Education: Theory and Practice*, 4(4), 131-152.
[권순우, 김병하 (2003). 중도 실청자의 수화 습득 과정과 태도에 대한 사례 연구. **특수교육저널: 이론과 실천**, 4(4), 131-152.]
- Lincoln, Y. S. & Guba, E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. Newbury Park, CA: Sage.
- Locke, L. F., Spirduso, W. W., & Silverman, S. J. (2013). *Proposals that work: A guide for*

- planning dissertations and grant proposals*. Sage Publications.
- Mitchell, R., & Karchmer, M. (2004). Chasing the Mythical Ten percent: Parental Hearing Status of Deaf and hard of hearing students in the US. *Sign Language Studies, 4*(2), 138-163.
- Na, W. H., & Kang, Y. J. (2001). Effects of Sign Language on the linguistic acquisition of deaf children. *Journal of Special Education & Rehabilitation Science, 40*(1), 95-107.
[나운환, 강윤주 (2001). 청각장애 아동의 언어습득에서 자연식 수화의 효과. **특수교육재활과학연구, 40**(1), 95-107.]
- Newport, E. L. (1988). Constraints on learning and their role in language acquisition: Studies of the acquisition of American Sign Language. *Language sciences, 10*(1), 147-172.
- Park, M. H., & Kwon, S. W. (2020). Elementary School Teachers' Perception and Experience of Current Inclusive Education for Students with Hearing Impairment. *The Journal of Special Education: Theory and Practice, 21*(4), 125-154.
[박미혜, 권순우 (2020). 청각장애학생의 통합교육에 대한 초등학교 교사의 인식과 경험. **특수교육저널: 이론과 실천, 21**(4), 125-154.]
- Selinker, L. (1983). Language transfer. *Language transfer in language learning, 54*, 33-53.
- Shin, H. H. (2018). Language Acquisition Procedure of a Deaf person who has grown with a Hearing Family. Master's thesis, Nazarene University.
[신환희 (2018). 청인 가정에서 성장한 농인의 언어 습득 과정. 나사렛대학교 대학원 석사학위논문.]
- Strong, M., & Prinz, P. M. (1997). A study of the relationship between American Sign Language and English literacy. *The Journal of Deaf Studies and Deaf Education, 2*(1), 37-46.
- Won, S. O. (2002). Sign Language Acquisition and Language Educations in Deaf Children. *Journal of Special Education & Rehabilitation Science, 41*(2), 77-100.
[원성옥 (2002). 농아동의 수화언어 습득과 언어 교육. **특수교육재활과학연구, 41**(2), 77-100.]
- Zobl, H. (1983). Markedness and the projection problem. *Language learning, 33*(3), 293-313.
- 中国社会科学院语言研究所(2016). **现代汉语词典**. 商务印书馆.
- 中国聋人协会, 国家手语和盲文研究中心, 中国残疾人联合会(2019). **国家通用手语词典**. 华夏出版社.
- 白彦飞, 蔡羿, 李雷泽, 芦晓妍, 李晓瑞, 任军(2022). 听障儿童父母社会认同现状及影响因素分析. **中国听力语言康复科学杂志, 2022**(05), 376-378.
- 陈荣(2020). 论语言环境对外语习得的影响. **西部学刊, 2020**(15), 120-122.
- 陈穗清, 张积家(2016). 论手语对聋人认知的影响. **中国特殊教育, 2016**(7), 37-43.
- 陈乐乐(2015). 聋儿手语与其认知发展研究述评. **中国特殊教育, 2015**(03), 26-31.
- 陈建军(2012). “口手”之争到“多元化”-试谈我国聋教育理念的发展演变及启示. **绥化学院学报, 2012**(02), 21-23.
- 鄧慧蘭(2014). 聾童語言獲得與手語雙語共融教育: 語言科學研究之知識轉移. **語言科學, 2014**(1), 24-33.
- 傅敏(2021). 手语中介语“石化”现象的探讨-基于第二语言学习的视角. **现代特殊教育, 2021**(02), 41-46.
- 付心知(2023). 聋校初中语文课堂中教学手语的运用. **试题与研究, 2023**(07), 176-178.
- 国华(2007). 自然手语习得与有声语言习得之比较及其启示. **中国特殊教育, 2007**(3), 21-25.

- 郭玉祺(2015). 听障儿童家庭语言康复误区及对策研究. *绥化学院学报*, 2015(01), 63-66.
- 胡雅梅(2005). 聋人大学生身份认同的研究. 辽宁师范大学博士学位论文.
- 韩雨岑(2022). 学龄前听障儿童父母教养效能感现状研究. 辽宁师范大学硕士学位论文.
- 黄烁冉(2017). 国内听障者网络社群交往中的身份认同研究. 浙江大学硕士学位论文.
- 贾玲(2010). 斯瓦迪士100核心词地方手势的比较研究——以上海、北京沈阳各30位聋人为例[D]. 北京师范大学 硕士学位论文.
- 劉俊飛, 許夢傑, 楊亦鳴(2018). 聾童早期語言幹預: 究竟是口語還是手語? *南京師範大學文學院學報*, 2018(3), 10-16.
- 刘颖, 顾定倩(2019). 新中国汉语手指字母的演变及其设计思想分析. *中国特殊教育*, 2019(12), 19-24.
- 刘全礼, 王颖(2022). 听力障碍儿童家庭教育素养研究——基于聋儿身心特点、发展预期和自身手语能力研究. *绥化学院学报*, 2022(04), 47-52.
- 林勉君(2014). 中国聋人高等教育手语规范问题. *第七届世界手语大会论文集*, 2014, 43-52.
- 雷红波(2020). 重视听力障碍儿童的家庭语言规划. *中国社会科学报*, 2020(004), 004.
- 倪兰, 雷红波(2021). 重视听障儿童的家庭语言规划. 国家语言文字工作委员会. *语言生活皮书--中国语言政策研究报告(2021)*(pp.212). 商务印书馆(The Commercial Press).
- 倪兰, 和子晴(2022). 听障儿童多元语言能力的评估与发展. *北京联合大学学报*, 2022(02), 64-70.
- 邱素梅, 邹雨滴, 张颖文, 谢薇(2021). 50例听障儿童人工耳蜗植入的康复效果分析. *听力学及言语疾病杂志*, 2021(02), 211-213.
- 田彦鹏(2019). 回流听障大学生身份认同研究. 重庆师范大学硕士学位论文.
- 吴安安(1998). 双语教育——一种聋教育的新思想、新方法、新突破. *中国残疾人*, 1998(09), 36.
- 王艺洁(2019). 双手指拼法的历史溯源及在聋校语文教学中的应用研究. 重庆师范大学 硕士学位论文.
- 汪飞雪, 陈熙(2014). 谈聋人学生的书面语学习. *辽宁师专学报(社会科学版)*, 2014(3), 121-122.
- 吴世科(2011). 双语教育理念下聋童第二语言教学的实践与思考. *南京特教学院学报*, 2011(3), 15-18.
- 吴玲, 方红, 李磊(2011). 聋人教师手语的个案研究. *中国特殊教育*, 2011(1), 42-46, 41.
- 王敏(2019). 聋人大学生家庭支持现状研究. 辽宁师范大学硕士学位论文.
- 王敏(2021). 家庭环境因素对聋童发展的影响与对策研究. *大众文艺*, 2021(17), 199-200.
- 许保生, 傅敏(2015). 聋人文化视角下手语的省略现象及其语言学分析. *残疾人研究*, 2015(1), 31-34.
- 许巧仙, 施国庆(2011). 社会融合视角下聋人大学生身份认同及其影响因素研究. *社会工作*, 2011(14), 39-43.
- 许静荣(2017). 家庭语言政策与儿童语言发展. *语言战略研究*, 2(6), 12-24.
- 肖爱玲(2022). 聋校手语政策民族志研究. 上海外国语大学 硕士学位论文.
- 徐子淇, 贾兆娜(2020). 听觉障碍儿童语言习得探析——基于乔姆斯基普遍语法的思考. *绥化学院学报*, 40(7), 33-36.
- 郑璇(2004). 浅论手语对聋儿主流语言学习的影响. *中国听力语言康复科学杂志*, 2004(1), 3.
- 俞芹(2014). 聋生二语习得中母语的迁移及对阅读教学的启示. *现代语文(语言研究版)*, 2014(01), 103-105.
- 衣玉敏(2017). 汉语手指字母在上海手语和南京手语中的使用情况. *金陵科技学院学报(社会科学版)*, 2017(01), 83-87.
- 尤丽娜, 沈雪晴(2022). 在读聋人大学生语言支持服务现状研究. *绥化学院学报*, 42(10), 43-47.
- 张桂林(2021). 聋校课堂教学语言现状研究. *江西电力职业技术学院学报*, 34(2), 140-141, 148.
- 张晓丽, 黄丽娇(2021). 聋校双语教学在我国推广的现实困境. *绥化学院学报*, 2021(10), 35-39.
- 张友锋(2021). 中国手语常用类义词方言比较研究. *情感读本*, 2021(17), 79-80.
- 郑荔(2009). 双语聋教育给聋童带来什么?——我国双语聋教育实验效果评述. *中国特殊教育*, 2009(05), 30-35.

<국문 초록>

청인 가정환경에서의 청각장애 학생 수어습득 과정에 대한 탐색적 연구 -중국의 청각장애 대학생들 중심으로-

왕 준 진 · 권 순 우

[목적] 본 연구는 청인 가정환경에서의 청각장애 대학생 9명을 대상으로 중국 수어를 습득한 과정과 수어 습득 및 활용에 대한 인식에 대하여 알아보았다. **[방법]** 본 연구에서는 질적 연구 방법을 사용함으로써 개인의 독특한 경험을 인정하면서 동시에 연구 과정에서 일어나는 면접 과정, 기록 내용, 분석 과정 등을 통해 연구 참여자의 객관적인 수어 습득 과정 및 수어에 대한 인식을 도출하고자 하였다. **[결과]** 첫째, 본 연구 참여자의 수어습득 과정에서 또래와의 상호작용은 수어습득의 주 경로가 됐다. 그리고 연구 참여자들은 모두 언어습득 민감기에 청력 손상이 발생했는데, 이 시기 아동은 자신이 습득하게 될 제1언어를 결정할 수 없다. 결국 수어습득이 자녀의 구어습득에 부정적인 영향을 줄 것이라 생각한 부모들은 자녀의 수어습득을 반대하는 한편, 구어를 자녀의 제1언어로 결정하였다. 또한 연구 참여자들은 제2언어 습득 과정에서 수어 어휘를 모를 때 지문자로 대체하거나 수어 문장을 만들 때 구어 문법 규칙을 빌려 수어 어휘를 만들었는데 이는 제2언어 습득 이론 중 대표적인 중간언어 이론의 언어 전이 과정으로 볼 수 있다. 둘째, 연구 참여자의 언어 능력과 언어 사용 빈도는 자신의 모국어 선호에 영향을 미친다. 본 연구 참여자들 중 어렸을 때부터 구어를 사용해 온 연구 참여자는 구어를 자신의 모국어로 생각했으며, 구어 능력보다 수어 능력이 더 좋은 연구 참여자는 수어를 자신의 모국어로 여겼다. **[결론]** 주류문화와 주류언어는 청각장애인의 언어 인식에 영향을 미친다. 본 연구 참여자 대부분은 고민이나 걱정거리가 있을 때 가족들과 구어로 이야기하기 보다는 수어로 청각장애 친구와 이야기하는 것을 선호했지만 주류사회로 통합되기 위해 구어가 중요하며 필요하다는 사실 또한 인정했다.

주제어 : 청각장애, 개별 심층면접, 수어습득

논문 접수(Received): 2024. 02. 07. / 심사 시작(Examined): 2024. 02. 07. / 게재 확정(Accepted): 2024. 03. 04.